

# Il-Ġurnal Uffiċjali L 174

## tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 53

9 ta' Lulju 2010

Werrej

II *Atti mhux legiżlattivi*

## REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 599/2010 tat-8 ta' Lulju 2010 li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1077/2008 li jstabbilixxi regoli dettaljati dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1966/2006 dwar ir-registrazzjoni u r-rappurtar elettroniku tal-attivitajiet tas-sajd u dwar il-mezzi ta' telerilevament u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1566/2007** ..... 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 600/2010 tat-8 ta' Lulju 2010 li jemenda l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' żidiet u modifikazzjonijiet tal-eżempji ta' varjetajiet li jiġu minn xulxin jew prodotti oħra li għalihom japplika l-istess MRL <sup>(1)</sup>** ..... 18
- Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 601/2010 tat-8 ta' Lulju 2010 li jstabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix ..... 40
- Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 602/2010 tat-8 ta' Lulju 2010 li jiffissa l-prezz minimu għall-bejgħ tal-butir għat-tielet stedina individwali għall-offerti fi hdan il-proċedura tas-sejhiet għall-offerti miftuħa mir-Regolament (UE) Nru 446/2010 ..... 42
- Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 603/2010 tat-8 ta' Lulju 2010 li ma jiffissax prezz minimu tal-bejgħ b'risposta għat-tielet stedina individwali għall-offerti għall-bejgħ tat-trab tal-halib xkumat fi hdan il-proċedura tas-sejha għall-offerti miftuħa bir-Regolament (UE) Nru 447/2010 ..... 43

Prezz: 4 EUR

*(Ikompil fil-paġna ta' wara)*<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaž-ŻEE
**MT**

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.  
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 604/2010 tat-8 ta' Lulju 2010 li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 877/2009 għas-sena tas-suq 2009/10 .....	44
---	----

#### DEĊIŻJONIJIET

2010/380/UE:

- ★ **Deciżjoni tal-Kummissjoni tas-7 ta' Lulju 2010 li temenda d-Deciżjoni 2008/840/EC dwar miżuri ta' emerġenza għall-prevenzjoni tal-introduzzjoni u t-tixrid fl-Unjoni tal-*Anoplophora chinensis* (Forster) (notifikata bid-dokument numru C(2010) 4546).....** 46

2010/381/UE:

- ★ **Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-8 ta' Lulju 2010 dwar miżuri ta' emerġenza li japplikaw għal kunsinni ta' prodotti tal-akkwakultura importati mill-Indja u maħsuba għall-konsum tal-bniedem (notifikata bid-dokument numru C(2010) 4563) <sup>(1)</sup>.....** 51



<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaż-ŻEE

## II

(Atti mhux leġislattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 599/2010

tat-8 ta' Lulju 2010

**li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1077/2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1966/2006 dwar ir-registrazzjoni u r-rappurtar elettroniku tal-attivitajiet tas-sajd u dwar il-mezzi ta' telerilevament u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1566/2007**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1966/2006 <sup>(1)</sup> dwar ir-registrazzjoni u r-rappurtar elettroniku tal-attivitajiet tas-sajd u dwar il-mezzi ta' telerilevament u b'mod partikolari l-Artikolu 5 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1966/2006 jipprovdi għall-adozzjoni ta' regoli dettaljati li jistabbilixxu l-formati li l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għandhom jużaw biex jiskambjaw informazzjoni għal skopijiet ta' kontroll u spezzjoni.
- (2) L-applikazzjoni tal-format definit fl-anness għall-verżjoni attwali tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1077/2008 tat-3 ta' Novembru 2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1966/2006 dwar ir-registrazzjoni u r-rappurtar elettroniku tal-attivitajiet tas-sajd u dwar il-mezzi ta' telerilevament u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1566/2007 <sup>(2)</sup>, u l-iżviluppi riċenti fl-Istati Membri

wrew li dan il-format għandu jkun imtejjeb iktar biex ikun żgurat skambju ta' dejta kompatibbli reċiproku skont il-format XML miftiehem. Għalhekk jehtieg li l-anness ikun sostitwit b'wiehed ġdid.

- (3) Il-miżura provduta f'dan ir-Regolament hija konformi mal-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għas-Sajd u l-Akkwakultura,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

**Emenda għar-Regolament (KE) Nru 1077/2008**

Ir-Regolament (KE) Nru 1077/2008 huwa b'dan emendat kif ġej:

L-Anness jiġi sostitwit bit-test fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

**Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-ghada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Lulju 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ĠU L 409, 30.12.2006, p. 1 kif rettifikat mill-ĠU L 36, 8.2.2007, p. 3.

<sup>(2)</sup> ĠU L 340, 22.12.2007, p. 46.

## ANNEX

"ANNEX (1)

## FORMAT GHALL-ISKAMBJU ELETTRONIKU TA' INFORMAZZJONI

Tabella tal-operazzjonijiet

Nru	Isem l-element jew in-notazzjoni	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C)/ Obbligatorju jekk (CIF) (*)/ Fakult- tattiv (O) (**)
1	<b>ELEMENT OPS</b>	<b>OPS</b>	<b>L-element tal-operazzjonijiet: dan huwa il-pakkett fl-iktar livell għoli tal-operazzjonijiet kollha mibgħuta lill-operazzjoni tas-servizz web l-element OPS għandu jinkludi wiehed mis-sottoelementi DAT, RET, DEL, COR, QUE, RSP.</b>	
2	Pajjiż ta' destinazzjoni	AD	Destinazzjoni tal-messaġġ (kodiċi tal-pajjiż ISO alpha-3)	C
3	Pajjiż li qed jibgħat	FR	Il-pajjiż li qed jittrażmetti d-dejta (kodiċi tal-pajjiż ISO alpha-3)	C
4	Nru tal-operazzjoni	ON	ID unika (AAAYYYMMDD999999) iġġenerata mill-pajjiż li qed jibgħat	C
5	Data tal-operazzjoni	OD	Data tat-trażmissjoni tal-messaġġ (SSSS-XX-JJ)	C
6	Hin tal-operazzjoni	OT	Hin meta ntbagħat il-messaġġ (SS:MM fUTC)	C
7	Bandiera ta' verifika	TS	Iffissata għal 1 jekk l-operazzjoni tkun meqjusa bħala verifika.	O
8	Operazzjoni tad-dejta	DAT	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-DAT)	CIF
9	Messaġġ ta' rikonoxximent	RET	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-RET)	CIF
10	Operazzjoni ta' thassir	DEL	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-DEL)	CIF
11	Operazzjoni ta' korrezzjoni	COR	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-COR)	CIF
12	Operazzjoni ta' inkjesta	QUE	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-QUE)	CIF
13	Operazzjoni ta' reazzjoni	RSP	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-RSP)	CIF
14				
15	<b>Operazzjoni tad-dejta</b>	<b>DAT</b>	<b>Operazzjoni tad-dejta biex il-ġurnal ta' abbord jew l-informazzjoni dwar in-nota ta' bejgħ jgħaddu għand Stat Membru ieħor</b>	
16	Messaġġ ERS (Sistema Elettronika ta' Notifikazzjoni)	ERS	Jinkludi d-dejta ERS rilevanti kollha, jiġifieri l-messaġġ shih	C
17				
18	<b>Operazzjoni ta' thassir</b>	<b>DEL</b>	<b>Operazzjoni ta' thassir biex Stat Membru jintalab iħassar dejta mibgħuta qabel</b>	
19	Nru tar-rekord	RN	Nru tar-rekord li għandu jithassar. (AAAYYYMMDD999999)	C
20	Raġuni għar-rifjut	RE	Kitba hielsa għall-ispjegazzjoni dwar ir-rifjut	O
21				
22	<b>Operazzjoni ta' korrezzjoni</b>	<b>COR</b>	<b>Operazzjoni ta' korrezzjoni biex Stat Membru jintalab jikkoreġi dejta mibgħuta qabel.</b>	

(1) Dan l-anness jissostitwixxi b'mod shih l-anness għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1566/2007 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1966/2006 dwar ir-reġistrazzjoni u r-rappurtar elettroniku tal-attivitajiet tas-sajd u dwar il-mezzi ta' telerilevament

Nru	Isem l-element jew in-notazzjoni	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C)/ Obbligatorju jekk (CIF) (*)/ Fakultattiv (O) (**)
23	Numru tal-Messaġġ Originali	RN	In-numru tar-rekord tal-messaġġ li jkun qiegħed jiġi kkoreġut (format AAAYYYMMDD999999)	C
24	Raġuni għall-Korrezzjoni	RE	Il-lista tal-kodiċijiet tinsab fuq: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> . Qasam għal test liberu	O
25	Dejta ġdida kkoreġuta	ERS	Jinkludi d-dejta ERS rilevanti kollha, jiġifieri l-messaġġ shih	C
26				
27	<b>Operazzjoni ta' rikonossiment</b>	<b>RET</b>	<b>Operazzjoni ta' rikonossiment b'reazzjoni għall-operazzjoni DAT, DEL jew COR</b>	
28	Numru tal-messaġġ mibgħut	ON	Numru tal-operazzjoni (AAAYYYMMDD999999) li qed tkun rikonossuta.	C
29	Status tar-ritorn	RS	Tindika jekk ġiex irċevut il-messaġġ/rapport Il-lista tal-kodiċijiet tinsab fuq: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> .	C
30	Raġuni għar-rifjut	RE	Kitba hielsa għall-ispjegazzjoni dwar ir-rifjut	O
31				
32	<b>Operazzjoni ta' inkjesta</b>	<b>QUE</b>	<b>Operazzjoni ta' inkjesta biex l-informazzjoni tal-ġurnal ta' abbord jinkiseb minn Stat Membru iehor</b>	
33	Ordinijiet li għandhom jitwettqu	CD	Tista' tkun waħda minn dawn li ġejjin: <code>get_vessel_data/get_historical_data/get_all_vessel_data</code>	C
34	Tip ta' identifikatur ta' bastiment	ID	Għandha tkun għallinqas waħda minn dawn li ġejjin: RC/IR/XR/NA	O
35	Valur ta' identifikatur ta' bastiment	IV	Eżempju:	O
36	Data tal-Bidu	SD	Data tal-bidu tal-perjodu rikjest, (SSSS-XX-JJ)	CIF get_all_vessel_data
37	Data tat-Tmiem	ED	Data tat-tmiem tal-perjodu rikjest, (SSSS-XX-JJ)	O
38				
39	<b>Operazzjoni ta' reazzjoni</b>	<b>RSP</b>	<b>Operazzjoni ta' reazzjoni bi twegiba għall-operazzjoni QUE</b>	
40	Messaġġ ERS (Sistema Elettronika ta' Notifikazzjoni)	ERS	Jinkludi d-dejta ERS rilevanti kollha, jiġifieri l-messaġġ shih	O
41	Status tar-ritorn	RS	Tindika jekk ġiex irċevut il-messaġġ/rapport Il-lista tal-kodiċijiet tinsab fuq: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> .	C
42	Nru tal-operazzjoni	ON	In-numru tal-operazzjoni. (AAAYYYMMDD999999) li qed tingħatalha risposta.	C
43	Raġuni għar-rifjut	RE	Jekk ir-risposta hija negattiva, ir-raġuni għalfejn ir-risposta ma ngħatatx bid-dejta. Kitba hielsa għall-ispjegazzjoni dwar ir-rifjut	O
44				

Tabella tal-ġurnal ta' abbord u tan-nota ta' bejgħ

Nru	Isem l-element jew in-notazzjoni	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C)/ Obbligatorju jekk (CIF) (*)/ Fakul- tattiv (O) (**)
45	<b>Messaġġ ERS (Sistema Elettronika ta' Notifikazzjoni)</b>			
46	Bidu tal-messaġġ	ERS	Tag (terminu elettroniku) li tindika l-bidu ta' messaġġ ERS	C
47	Numru (tar-registrazzjoni) tal-messaġġ	RN	Numru tas-serje tal-messaġġ (format AAASSSSXXJ999999)	C
48	Data (tar-registrazzjoni) tal-messaġġ	RD	Data tat-trażmissjoni tal-messaġġ (SSSS-XX-JJ)	C
49	Hin (tar-registrazzjoni) tal-messaġġ	RT	Hin tat-trażmissjoni mill-ġdid tal-messaġġ (SS:MM f'UTC)	C
50				
51	<b>Dikjarazzjoni tal-ġurnal ta' abbord LOG</b>		<b>LOG huwa dikjarazzjoni tal-Ġurnal ta' abbord</b>	
52	L-attributi li ġejjin jehtieġ li jiġu speċifikati		Il-LOG jinkludi waħda jew aktar minn dawn id-dikjarazzjonijiet DEP, FAR, RLC, TRA, COE, COX, ENT, EXI, CRO, TRZ, INS, DIS, PNO, EOF, RTP, LAN	
53	Bidu tar-registrazzjoni tal-log	LOG	Tag li tindika l-bidu tar-registrazzjoni tal-ġurnal ta' abbord	C
54	Numru tar-Registru tal-Flotta Komunitarja tal-bastiment (CFR)	IR	Bil-format AAAXXXXXXXXXX fejn A tkun ittra kbira li tindikal-pajjiż tal-ewwel registrazzjoni fl-UE u X tkun ittra jew numru	C
55	Identifikazzjoni prinċipali tal-bastiment	RC	Kodiċi Internazzjonali tar-Radju	CIF CFR mhux aġġornati
56	Identifikazzjoni esterna tal-bastiment	XR	In-numru tar-registrazzjoni tal-bastiment li jidher fil-ġenb (fuq il-buq tiegħu)	O
57	Isem il-bastiment	NA	Isem il-bastiment	O
58	Isem il-kaptan	MA	Isem il-kaptan (kwalunkwe tibdil li jsir matul il-harġa għandu jiġi inkluz fit-trażmissjoni LOG li jkun imiss tintbagħat)	C
59	Indirizz tal-kaptan	MD	L-indirizz tal-kaptan (kwalunkwe tibdil li jsir matul il-harġa għandu jiġi inkluz fit-trażmissjoni LOG li jkun imiss tintbagħat)	C
60	Pajjiż tar-registrazzjoni	FS	Stat tal-bandiera tal-bastiment. Kodiċi tal-pajjiż ISO alpha-3	C
61				
62	<b>DEP: element tad-dikjarazzjoni</b>		Mehtieġ għal kull hrug mill-port, għandu jintbagħat fil-messaġġ li jkun imiss	
63	Bidu tad-dikjarazzjoni tat-Tluq	DEP	Tag li tindika l-bidu tad-dikjarazzjoni tal-hrug mill-port	C
64	Data	DA	Data tat-tluq (SSSS-XX-JJ)	C
65	Hin	TI	-Hin tat-tluq (SS:MM f'UTC)	C
66	Isem tal-port	PO	Il-Kodiċi tal-port (kodiċi tal-pajjiż ISO alpha-2 + kodiċi tal-port bi 3 ittri). Il-lista tal-kodiċijiet tal-portijiet (CCPPP) tinsab fuq: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> .	C

Nru	Isem l-element jew in-notazzjoni	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C)/ Obbligatorju jekk (CIF) (*)/ Fakultattiv (O) (**)
67	Attività antiċipata	AA	Il-lista tal-kodiċijiet tinsab fuq: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> .	CIF rappurtar tal-isforz meħtieġ għall-attività intiża
68	Irkaptu abbord	GEA	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-GEA)	C
69	Sottodikjarazzjoni tal-qabda abbord (lista tas-sottodikjarazzjonijiet tal-ispeċi SPE)	SPE	(ara d-dettalji tas-sottoelementi u n-notazzjonijiet tal-SPE)	CIF qabda abbord il-bastiment
70				
71	<b>FAR: dikjarazzjoni tal-attività tas-sajd</b>		Meħtieġa sa mhux aktar tard minn nofsillejl ta' kull gurnata fuq il-baħar jew b'risposta għal talba magħmula mill-Istat tal-bandiera	
72	Bidu tad-dikjarazzjoni tar-Rapport dwar l-Attività tas-Sajd	FAR	Tag li tindika l-bidu tad-dikjarazzjoni tar-Rapport dwar l-Attività tas-Sajd	C
73	Markatur tal-aħħar rapport	LR	Markatur li jindika li dan se jkun l-aħħar rapport FAR li se jintbagħat (LR=1)	CIF l-aħħar messaggġ
74	Markatur tal-ispezzjoni	IS	Markatur li jindika li dan ir-rapport dwar l-attività tas-sajd ġie rċevut wara spezzjoni mwettqa abbord il-bastiment. (IS=1)	CIF l-ispezzjoni twettqet
75	Data	DA	Id-data ta' meta jkunu twettqu l-attività tas-sajd li qegħdin jiġu rrapportati waqt li l-bastiment ikun qiegħed ibahħar (SSSS-XX-JJ)	C
76	Hin	TI	Il-hin tal-bidu tal-attività tas-sajd (SS:MM fUTC)	O
77	Sottodikjarazzjoni taz-zona rilevanti	RAS	Speċifikat jekk ma tkun saret l-ebda qabda (għall-finijiet tal-isforzi). Il-lista tal-kodiċijiet tinsab fuq: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> . (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-RAS)	CIF meta mhemmx SPE x'jiġi rrekordjat
78	Operazzjonijiet tas-sajd	FO	Għadd ta' operazzjonijiet tas-sajd	O
79	Tul ta' hin tal-attività tas-sajd	DU	It-tul tal-hin, f'minuti, ta' kemm tkun hadet l-attività tas-sajd - iddefinit hekk: it-tul tal-hin tas-sajd huwa ugwali għall-għadd ta' sigħat imqattgħin fuq il-baħar, li minnhom jitnaqqas il-hin tat-traġitt għal, bejn u lura miż-zoni tas-sajd, il-hin tal-ghassa, il-hin ta' nuqqas ta' attività u l-hin ta' stennija għat-tiswijiet	CIF meħtieġ (***)
80	Sottodikjarazzjoni tal-irkaptu	GEA	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-GEA)	CIF jekk użat
81	Sottodikjarazzjoni ta' telf tal-irkaptu	GLS	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-GLS)	CIF meħtieġ mir-regoli (***)
82	Sottodikjarazzjoni tal-qabda (lista tas-sottodikjarazzjonijiet tal-ispeċi SPE)	SPE	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-SPE)	CIF kwalunkwe hut maqbud
83				
84	<b>RLC: dikjarazzjoni ta' rilokazzjoni</b>		Użata meta l-qabda (kollha jew partijiet minnha) hija ttrasferita jew meħuda minn irkaptu tas-sajd kongunt għal bastiment jew minn stiva ta' bastiment jew l-irkaptu tas-sajd tiegħu għal xibka ta' lqugh, kontenitur jew gaġġa (barra l-bastiment) fejn il-qabda ħajja tinzamm sa ma tinhatt	

Nru	Isem l-element jew in-notazzjoni	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C)/ Obbligatorju jekk (CIF) (*)/ Fakul- tattiv (O) (**)
85	Bidu tad-Dikjarazzjoni ta' rilokazzjoni	RLC	Tag li tindika l-bidu ta' dikjarazzjoni ta' riallokazzjoni	C
86	Data	DA	Id-data ta' meta ssir ir-rilokazzjoni tal-qabda waqt li l-bastiment ikun għadu jbahhar (SSSS-XX-JJ)	C
87	Hin	TI	Il-hin tar-rilokazzjoni (SS:MM fUTC)	C
88	Numru tas-CFR tal-bastiment riċevitur	IR	Bil-format AAAXXXXXXXXXX fejn A tkun ittra kbira li tindika l-pajjiż tal-ewwel reġistrazzjoni fl-UE u X tkun ittra jew numru	CIF operazzjoni tas-sajd kongunta u bastiment tal- UE
89	Kodiċi ta' sejha bir-radju tal-bastiment riċevitur	TT	Kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment riċevitur	CIF operazzjoni tas-sajd kongunta
90	Stat tal-bandiera tal-bastiment riċevitur	TC	L-Istat tal-bandiera tal-bastiment li jirċievi l-qabda (kodiċi tal-pajjiż ISO alpha-3)	CIF operazzjoni tas-sajd kongunta
91	Numri tas-CFR ta' bastiment(i) shab iehor/ohra	RF	Bil-format AAAXXXXXXXXXX fejn A tkun ittra kbira li tindika l-pajjiż tal-ewwel reġistrazzjoni fl-UE u X tkun ittra jew numru	CIF operazzjoni tas-sajd kongunta u l- imsieheb hu bastiment tal- UE
92	Kodiċi ta' sejha bir-radju ta' bastiment(i) shab iehor/ohra	TF	Kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment(i) msieheb/imsiehba	CIF operazzjoni tas-sajd kongunta u shab ohra
93	Stat(i) tal-bandiera ta' bastiment(i) shab iehor/ohra	FC	L-Istat tal-bandiera tal-bastiment(i) msieheb/imsiehba (kodiċi tal-pajjiż ISO alpha-3)	CIF operazzjoni tas-sajd kongunta u shab ohra
94	Rilokat għal	RT	Kodiċi bi 3 ittri għad-destinazzjoni tar-rilokazzjoni (xibka tal-ilqugh: KNE, gaġġa: CGE, eċċ.) Il-kodiċi jinsabu fuq: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> .	CIF
95	Sottodikjarazzjoni tas-POS	POS	<i>Post tat-trasferiment (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-POS)</i>	C
96	Sottodikjarazzjoni tal-qabda (lista tas-sottodikjarazzjonijiet tal-ispeċi SPE)	SPE	Ammont ta' hut rilokat ( <i>Ara d-dettalji tas-sottoelementi u n-notazzjonijiet tal-SPE</i> )	C
97				
98	<b>TRA: dikjarazzjoni ta' trażbord</b>		Għal kull trażbord tal-qbid, hi mehtieġa dikjarazzjoni kemm mingħand il-bastiment donatur u kif ukoll mingħand il-bastiment riċevitur	
99	Bidu tad-dikjarazzjoni ta' trażbord	TRA	Tag li tindika l-bidu ta' dikjarazzjoni ta' trażbord	C
100	Data	DA	Bidu tat-TRA (SSSS-XX-JJ)	C
101	Hin	TI	Bidu ta' TRA (SS:MM fUTC)	C
102	Sottodikjarazzjoni taż-zona rilevanti	RAS	Iż-zona ġeografika li fiha jkun twettaq it-trażbord. Il-lista tal-kodiċijiet tinsab fuq: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> . ( <i>Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-RAS</i> )	CIF imwettaq fuq il-bahar



Nru	Isem l-element jew in-notazzjoni	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C)/ Obbligatorju jekk (CIF) (*)/ Fakul- tattiv (O) (**)
103	Isem tal-port	PO	Il-Kodiċi tal-port (kodiċi tal-pajjiż ISO alpha-2 + kodiċi tal-port bi 3 ittri). Il-lista tal-kodiċijiet tal-portijiet (CCPPP) tinsab fuq: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/eis_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/eis_en.htm</a> .	CIF imwettaq fil-port
104	In-numru tas-CFR tal-bastiment riċevitur	IR	Bil-format AAAXXXXXXXXXX fejn A tkun ittra kbira li tindika l-pajjiż ta' reġistrazzjoni fl-UE u X tkun ittra jew numru	CIF bastiment tas-sajd tal-Unjoni Ewropea
105	Trażbord: il-bastiment riċevitur	TT	Jekk il-bastiment donatur – Il-kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment riċevitur	C
106	Trażbord: Stat tal-bandiera tal-bastiment riċevitur	TC	Jekk il-bastiment donatur – L-Istat tal-bandiera tal-bastiment li jirċievi t-trażbord (kodiċi tal-pajjiż ISO alpha-3)	C
107	Numru tas-CFR tal-Bastiment donatur	RF	Bil-format AAAXXXXXXXXXX fejn A tkun ittra kbira li tindika l-pajjiż tal-ewwel reġistrazzjoni fl-UE u X tkun ittra jew numru	CIF bastiment tas-sajd tal-Unjoni Ewropea
108	Trażbord: bastiment (donatur)	TF	Jekk il-bastiment riċevitur – Il-kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment donatur	C
109	Trażbord: Stat tal-bandiera tal-bastiment donatur	FC	Jekk il-bastiment riċevitur – L-Istat tal-bandiera tal-bastiment li jhott (kodiċi tal-pajjiż ISO alpha-3)	C
110	Sottodikjarazzjoni tas-POS	POS	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-POS)	CIF meħtieġ (***) (l-ilmijiet tan-NEAFC u n-NAFO jew sajd għat-tonn)
111	Il-qabda trażbordata (lista tas-sottodikjarazzjonijiet tal-ispeċi tal-SPE)	SPE	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-SPE)	C
112				
113	<b>COE: dikjarazzjoni tad-dhul fiż-żona</b>		F'każ ta' sajd fiż-żona tar-rkupru tal-istokk jew fl-ilmijiet tal-Punent	
114	Bidu tad-dikjarazzjoni tal-Isforz tas-sajd: Dhul fiż-żona	COE	Tag li tindika l-bidu ta' dikjarazzjoni ta' dhul fiż-żona fejn se titwettaq hidma ta' sajd	C
115	Data	DA	Id-data tad-dhul (SSSS-XX-JJ)	C
116	Hin	TI	Il-hin tad-dhul (SS:MM f'UTC)	C
117	Speċi(jiet) fil-mira	TS	L-ispeċijiet fil-mira waqt il-hidma tas-sajd fiż-żona (Demersali, Pelagiċi, Arzell, Granci). Il-lista tal-kodiċijiet tinsab fuq: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> .	C
118	Sottodikjarazzjoni taż-żona rilevanti	RAS	Il-lokalità ġeografika tal-bastiment. Il-lista tal-kodiċijiet tinsab fuq: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> . (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-RAS)	C
119	Sottodikjarazzjoni tal-qabda abbord (lista tas-sottodikjarazzjonijiet tal-ispeċi SPE)	SPE	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-SPE)	O
120				
121	<b>COX: dikjarazzjoni tal-hruġ miż-żona</b>		F'każ ta' sajd fiż-żona tar-rkupru tal-istokk jew fl-ilmijiet tal-Punent	

Nru	Isem l-element jew in-notazzjoni	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C)/ Obbligatorju jekk (CIF) (*)/ Fakul- tattiv (O) (**)
122	Bidu tad-dikjarazzjoni tal-Isforz tas-sajd: Hruġ miż-żona	COX	Tag li tindika l-bidu ta' dikjarazzjoni ta' hruġ miż-żona tal-isforz tas-sajd	C
123	Data	DA	Id-data tal-hruġ (SSSS-XX-JJ)	C
124	Hin	TI	Il-hin tal-hruġ (SS:MM f'UTC)	C
125	Speċi(jiet) fil-mira	TS	L-ispeċijiet fil-mira waqt il-ħidma tas-sajd fiż-żona (Demersali, Pelagiċi, Arzell, Granċi). Il-lista tal-kodiċijiet tinsab fuq: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> .	CIF mhux involut fattiv-tajiet oħra tas-sajd
126	Sottodikjarazzjoni taż-żona rilevanti	RAS	Il-lokalità ġeografika tal-bastiment. Il-lista tal-kodiċijiet tinsab fuq: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> . (Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-RAS)	CIF mhux involut fattiv-tajiet oħra tas-sajd
127	Sottodikjarazzjoni tal-pożizzjoni	POS	Il-pożizzjoni tal-hruġ (ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-POS)	C
128	Sottodikjarazzjoni tal-qabda mtella' abbord waqt is-sajd	SPE	Il-qabda mtella' abbord waqt is-sajd fiż-żona (ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-SPE)	O
129				
130	<b>CRO: dikjarazzjoni tal-qsim taż-żona</b>		F'każ li tinqasam iż-żona tal-Irkupru tal-Istokk jew iż-żona tal-Ilmijiet tal-Punent	
131	Bidu tad-dikjarazzjoni tal-Isforz tas-sajd: Qsim taż-żona	CRO	Tag li tindika l-bidu ta' dikjarazzjoni tal-qsim taż-żona tal-isforz tas-sajd (ebda operazzjoni tas-sajd). Id-DA TI POS biss għandu jiġi speċifikat f'dikjarazzjonijiet tas-COE u s-COX	C
132	Dikjarazzjoni tad-dhul fiż-żona	COE	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-COE)	C
133	Dikjarazzjoni tal-hruġ miż-żona	COX	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-COX)	C
134				
135	<b>TRZ: dikjarazzjoni ta' sajd trans-żonali</b>		F'każ li jsir sajd trans-żonali	
136	Bidu tad-dikjarazzjoni tal-Isforz tas-sajd: Sajd trans-żonali	TRZ	Tag li tindika l-bidu ta' dikjarazzjoni ta' sajd trans-żonali	C
137	Dikjarazzjoni tad-dhul	COE	L-ewwel dhul (ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tas-COE)	C
138	Dikjarazzjoni tal-hruġ	COX	L-aħħar hruġ (ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tas-COX)	C
139				
140	<b>INS: dikjarazzjoni ta' spezzjoni</b>		Għandha tkun ipprovduta mill-awtoritajiet iżda mhux mill-kaptan	
141	Bidu tad-dikjarazzjoni ta' spezzjoni	INS	Tag li tindika l-bidu ta' sottodikjarazzjoni ta' spezzjoni	O
142	Pajjiż ta' spezzjoni	IC	Kodiċi tal-pajjiż ISO alpha-3	C
143	Spettur assenjat	IA	Kull Stat għandu jipprovdi numru b'4 cifri li jidentifika l-ispettur tagħhom	C

Nru	Isem l-element jew in-notazzjoni	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C)/ Obbligatorju jekk (CIF) (*)/ Fakul- tattiv (O) (**)
144	Data	DA	Id-data tal-ispezzjoni (SSSS-XX-JJ)	C
145	Hin	TI	Il-hin tal-ispezzjoni (SS:MM f'UTC)	C
146	Sottodikjarazzjoni tal-pożizzjoni	POS	Il-pożizzjoni tal-ispezzjoni ( <i>ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-POS</i> )	C
147				
148	<b>DIS: dikjarazzjoni ta' hut mormi</b>			CIF meħtieġ (***) (NEAFC, NAFO)
149	Bidu tad-dikjarazzjoni ta' hut mormi	DIS	Tag li tinkludi dettalji dwar il-hut mormi	C
150	Data	DA	Id-data tar-rimi (SSSS-XX-JJ)	C
151	Hin	TI	Il-hin tar-rimi (SS:MM f'UTC)	C
152	Sottodikjarazzjoni tal-pożizzjoni	POS	Il-pożizzjoni fejn intrema l-hut ( <i>ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-POS</i> )	C
153	Sottodikjarazzjoni ta' hut mormi	SPE	Il-hut mormi ( <i>ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-SPE</i> )	C
154				
155	<b>PNO: dikjarazzjoni ta' notifika minn qabel ta' dhul lura</b>		Irid jiġi trazmess qabel id-dhul lura fil-port inkella jekk dan huwa meħtieġ mir-Regoli Komunitarji	CIF meħtieġ (***)
156	Bidu ta' Notifika Minn Qabel	PNO	Tag li tindika l-bidu tad-dikjarazzjoni ta' Notifika Minn Qabel	C
157	Data mbassra tal-wasla fil-port	PD	Id-data mbassra għall-wasla/qsim (SSSS-XX-JJ)	C
158	Hin imbassar tal-wasla fil-port	PT	Il-hin imbassar għall-wasla/qsim (SS:MM f'UTC)	C
159	Isem tal-port	PO	Il-kodiċi tal-port (kodiċi tal-pajjiż b'2 ittri (kodiċi tal-pajjiż ISO alpha-2) + kodiċi tal-port bi 3 ittri). Il-lista tal-kodiċijiet tal-portijiet (CCPPP) tinsab fuq: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> .	C
160	Sottodikjarazzjoni taż-żona rilevanti	RAS	Żona tas-sajd li għandha tintuża għal notifika minn qabel fil-każ tal-merluzz. Lista ta' kodiċijiet għas-sajd u żoni tal-isforz tas-sajd/konservazzjoni tinsab fuq: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> . ( <i>Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-RAS</i> )	CIF fil-Baħar Baltiku
161	Data mbassra	DA	Data ppjanata għall-hatt l-art fil-Baltiku (SSSS-XX-JJ) għaž-żona tal-hruġ	CIF fil-Baħar Baltiku
162	Hin imbassar	TI	Hin ipplanat għall-hatt l-art fil-Baltiku (SS:MM f'UTC) għaž-żona tal-hruġ	CIF fil-Baħar Baltiku
163	Sottodikjarazzjoni tal-qabda abbord (lista tas-sottodikjarazzjoni tal-ispeċi SPE)	SPE	Qabda abbord (jekk speċijiet pelaġiċi jeħtieġu ż-żona tal-ICES). ( <i>Ara d-dettalji tas-sottodikjarazzjoni tal-SPE</i> )	C
164	Sottodikjarazzjoni tal-pożizzjoni	POS	Pożizzjoni għaž-żona ta' dhul/hruġ. ( <i>Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-POS</i> )	CIF

Nru	Isem l-element jew in-notazzjoni	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C)/ Obbligatorju jekk (CIF) (*)/ Fakul- tattiv (O) (**)
165				
166	<b>EOF: dikjarazzjoni ta' tmiem is-sajda</b>		Ghandha tiġi trażmessa minnufih wara l-aħħar operazzjoni tas-sajd u qabel id-dhul lura fil-port u l-hatt tal-ħut	
167	Bidu tad-dikjarazzjoni tal-konklużjoni tal-qbid tal-ħut	EOF	Tag li tindika li l-operazzjonijiet tas-sajd ikunu ntemmu qabel id-dhul lura fil-port	C
168	Data	DA	Id-data tal-konklużjoni (SSSS-XX-JJ)	C
169	Hin	TI	Il-hin tal-konklużjoni (SS:MM f'UTC)	C
170				
171	<b>RTP: dikjarazzjoni ta' dhul lura l-port</b>		Ghandha tiġi trażmessa mad-dahla fil-port, wara kwalunkwe dikjarazzjoni PNO u qabel il-hatt ta' kwalunkwe ħut	
172	Bidu tad-dikjarazzjoni tad-dhul lura l-port	RTP	Tag li tindika d-dhul lura l-port fi tmiem il-vjaġġ tas-sajd	C
173	Data	DA	Id-data tar-ritorn (SSSS-XX-JJ)	C
174	Hin	TI	Il-hin tar-ritorn (SS:MM f'UTC)	C
175	Isem tal-port	PO	Il-kodiċi tal-port (kodiċi tal-pajjiż ISO alpha-2 + kodiċi tal-port bi 3 ittri) tinsab fuq: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> .	C
176	Raġuni għad-dhul lura	RE	Ir-raġuni għad-dhul lura l-port (e.g. kenn, tagħbija ta' hażniet, hatt l-art.) Il-lista tal-kodicijiet tar-raġunijiet tinsab fuq: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> .	CIF
177	Irkaptu abbord	GEA	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-GEA)	O
178				
179	<b>LAN: dikjarazzjoni tal-hatt l-art</b>		Ghandha tiġi trażmessa wara l-hatt l-art tal-qabda	
180	Bidu tad-dikjarazzjoni tal-hatt l-art	LAN	Tag li tindika l-bidu ta' dikjarazzjoni tal-hatt l-art	C
181	Data	DA	(SSSS-XX-JJ – data tal-hatt l-art)	C
182	Hin	TI	SS:MM f'UTC – hin tal-hatt l-art	C
183	Tip tal-persuna li qed tibghat	TS	Kodiċi bi 3 ittri (MAS: kaptan, REP: ir-rappreżentant tiegħu, AGE: l-aġent)	C
184	Isem tal-port	PO	Il-kodiċi tal-port (kodiċi tal-pajjiż b'2 ittri (kodiċi tal-pajjiż ISO alpha-2) + kodiċi tal-port bi 3 ittri). Il-lista tal-kodicijiet tal-portijiet (CCPPP) tinsab fuq: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> .	C
185	Sottodikjarazzjoni tal-hatt l-art tal-qabda (lista tas-sottodikjarazzjoni tal-SPE mal-PRO)	SPE	Speċijiet, żoni tas-sajd, piżijiet imhatta l-art, irkaptu relatat u prezentazzjonijiet (ara d-dettalji tas-sottoelementi u n-notazzjonijiet tal-SPE)	C

Nru	Isem l-element jew in-notazzjoni	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C)/ Obbligatorju jekk (CIF) (*)/ Fakul- tattiv (O) (**)
186				
187	<b>POS: sottodikjarazzjoni tal-pożizzjoni</b>			
188	Bidu tas-sottodikjarazzjoni tal-pożizzjoni	POS	Tag li tinkludi l-koordinati tal-pożizzjoni ġeografika	C
189	Latitudni (decimali)	LT	Il-latitudni espressa skont il-format WGS84 użat għall-VMS	C
190	Longitudni (decimali)	LG	Il-longitudni espressa skont il-format WGS84 użat għall-VMS	C
191				
192	<b>GEA: sottodikjarazzjoni tal-użu tal-irkaptu</b>			
193	Bidu tas-sottodikjarazzjoni tal-użu tal-irkaptu	GEA	Tag li tinkludi l-koordinati tal-pożizzjoni ġeografika	C
194	Tip ta' irkaptu	GE	Kodiċi tal-irkaptu skont il-Klassifika Internazzjonali Standard tal-Irkaptu tas-sajd' tal-FAO.	C
195	Id-daqs tal-malja	ME	Id-daqs tal-malja (f'millimetri)	CIF l-irkaptu għandu malja soġġetta għar-rekwiziti tad-daqs
196	Kapaċità tal-irkaptu	GC	Id-daqs tal-irkaptu u l-għadd ta' rkapti	CIF meħtieġ għat-tip ta' rkaptu użat
197	Operazzjonijiet tas-sajd	FO	L-għadd tal-operazzjonijiet tas-sajd (refgħat) kull perjodu ta' 24 siegħa	CIF jekk il-bastiment għandu liċenzja biex jistad għall-istokkijiet tal-qiegh
198	Hin tas-Sajd	DU	L-għadd ta' sigħat li fihom ikun użat l-irkaptu	CIF jekk il-bastiment għandu liċenzja biex jistad għall-istokkijiet tal-qiegh
199	Sottodikjarazzjoni tal-kalar tal-irkaptu	GES	Is-sottodikjarazzjoni tal-kalar tal-irkaptu ( <i>ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attribwiti tal-GES</i> )	CIF meħtieġ (***) (il-bastiment juża rkaptu statiku jew fiss)
200	Sottodikjarazzjoni tal-irfiġh tal-irkaptu	GER	Is-sottodikjarazzjoni tal-irfiġh tal-irkaptu ( <i>ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-GER</i> )	CIF meħtieġ (***) (il-bastiment juża rkaptu statiku jew fiss)
201	Sottodikjarazzjoni tal-użu tal-għażel	GIL	Sottodikjarazzjoni tal-użu tal-għażel ( <i>ara d-dettalji tas-sottoelementi u n-notazzjonijiet tal-GIL</i> )	CIF bastiment għandu permessi għaż-Żoni ICES IIIa, Iva, Ivb, Vb, Via, Vib, VIIb, ċ, j, k u XII
202	Fond tas-sajd	FD	Distanza minn wiċċ l-ilma sal-aktar parti baxxa tal-irkaptu tas-sajd (f'metri). Tapplika għall-bastimenti li jużaw irkaptu tat-tkarkir, konzjiet u xbieki fissi	CIF sajd f'ibhra fondi u fl-ilmi-jiet Norveġiżi

Nru	Isem l-element jew in-notazzjoni	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C)/ Obbligatorju jekk (CIF) (*)/ Fakul- tattiv (O) (**)
203	Għadd medju ta' snanar użati fuq il-konzizzjiet	NH	L-għadd medju ta' snanar użati fuq il-konzizzjiet	CIF sajd fibhra fondi u fl-ilmijiet Norveġiżi
204	It-tul medju tax-xbieki	GL	It-tul medju tax-xbieki meta jintużaw ix-xbieki fissi (f'metri)	CIF sajd fibhra fondi u fl-ilmijiet Norveġiżi
205	L-għoli medju tax-xbieki	GD	L-għoli medju tax-xbieki meta jintużaw ix-xbieki fissi (f'metri)	CIF sajd fibhra fondi u fl-ilmijiet Norveġiżi
206				
207	<b>GES: sottodikjarazzjoni tal-kalar tal-irkaptu</b>			CIF meħtieġ mir-regoli (***)
208	Bidu tas-sottodikjarazzjoni tal-pożizzjoni	GES	Tag li tinkludi informazzjoni dwar il-kalar tal-irkaptu	C
209	Data	DA	Id-data tal-kalar tal-irkaptu (SSSS-XX-JJ)	C
210	Hin	TI	Il-hin tal-kalar tal-irkaptu (SS:MM fUTC)	C
211	Sottodikjarazzjoni tas-POS	POS	Il-pożizzjoni fejn ġie kalat l-irkaptu (ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-POS)	C
212				
213	<b>GER: sottodikjarazzjoni tal-irfiġh tal-irkaptu</b>			CIF meħtieġ mir-regoli (***)
214	Bidu tas-sottodikjarazzjoni tal-pożizzjoni	GER	Tag li tinkludi informazzjoni dwar l-irfiġh tal-irkaptu	C
215	Data	DA	Id-data tal-irfiġh tal-irkaptu (SSSS-XX-JJ)	C
216	Hin	TI	Il-hin tal-irfiġh tal-irkaptu (SS:MM fUTC)	C
217	Sottodikjarazzjoni tas-POS	POS	Il-pożizzjoni fejn intrefa' l-irkaptu (ara d-dettalji tas-sottoelementi u n-notazzjonijiet tal-POS)	C
218				
219	<b>GIL sottodikjarazzjoni tal-użu tal-għażel</b>			CIF bastiment għandu permessi għaż- żoni ICES IIIa, Iva, Ivb, Vb, Via, Vib, VIIb, ċ, j, k u XII
220	Bidu tas-sottodikjarazzjoni tal-għażel	GIL	Tag għall-bidu tal-użu tal-għażel	
221	Tul nominali ta' xibka waħda	NL	L-informazzjoni li trid tiġi rreġistrata waqt kull sajda (f'metri)	C
222	Għadd ta' xbieki	NN	L-għadd ta' xbieki fir-rimja	C

Nru	Isem l-element jew in-notazzjoni	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C)/ Obbligatorju jekk (CIF) (*)/ Fakul- tattiv (O) (**)
223	Għadd ta' rimjiet	FL	L-għadd ta' rimjiet użati	C
224	Sottodikjarazzjoni tal-POS	POS	Il-pożizzjoni ta' kull rimja użata (ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-POS)	C
225	Fond ta' kull rimja użata	FD	Fond għal kull rimja użata (distanza minn wiċċ l-ilma sal-aktar parti baxxa tal-irkaptu)	C
226	Hin fl-ilma ta' kull rimja użata	ST	Il-hin fl-ilma għal kull rimja użata (sigħat)	C
227				
228	<b>GLS: sottodikjarazzjoni tat-telf tal-irkaptu</b>		It-telf ta' rkaptu fiss	CIF meħtieġ mir-regoli (***)
229	Bidu tas-sottodikjarazzjoni tal-GLS	GLS	Dejta dwar l-irkaptu fiss mitluf	
230	Data tat-telf tal-irkaptu	DA	Id-data tat-telf tal-irkaptu (SSSS-XX-JJ)	C
231	Għadd ta' unitajiet	NN	Għadd ta' rkapti mitlufa	CIF
232	Sottodikjarazzjoni tas-POS	POS	L-aħħar pożizzjoni magħrufa tal-irkaptu (ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-POS)	CIF
233				
234	<b>RAS: Sottodikjarazzjoni taż-żona rilevanti</b>	RAS	Żona rilevanti skont ir-rekwiżit rilevanti ta' rappurtar – għandha timtela għallinqas taqsima wahda. Lista ta' kodiċijiet se titqiegħed fuq il-websajt tal-KE f'post li għandu jġi speċifikat.	CIF
235	Żona tal-FAO	FA	Żona tal-FAO (eż. 27)	CIF
236	Sottożona tal-FAO (ICES)	SA	Sottożona tal-FAO (ICES) (eż.3)	CIF
237	Diviżjoni tal-FAO (ICES)	ID	Diviżjoni tal-FAO (ICES) (eż. d)	CIF
238	Sottodiviżjoni tal-FAO (ICES)	SD	Sottodiviżjoni tal-FAO (ICES) (eż.24) (tifsira flimkien mal-punt ta'hawn fuq 27.3.d.24)	CIF
239	Żona ekonomika	EZ	Żona ekonomika	CIF
240	Rettangolu ta' statiska tal-ICES	SR	Rettangolu ta' statiska tal-ICES (Eż. 49E6)	CIF
241	Żona tal-isforz tas-sajd:	FE	Il-lista tal-kodiċijiet tinsab fuq: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> .	CIF
242				
243	<b>SPE: Sottodikjarazzjoni tal-ispeċi</b>		Il-kwantità aggregata bl-ispeċi	
244	Bidu tas-sottodikjarazzjoni tal-SPE	SPE	Id-dettalji dwar il-hut maqbud skont l-ispeċi	C
245	Isem l-ispeċi	SN	L-isem tal-ispeċi (kodiċi alpha-3 tal-FAO)	C

Nru	Isem l-element jew in-notazzjoni	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C)/ Obbligatorju jekk (CIF) (*)/ Fakul- tattiv (O) (**)
246	Piż tal-ħut	WT	Skont il-kuntest, din l-intestatura tista' tkun jew 1. Il-piż totali tal-ħut (f'kilogrammi) fil-perjodu tal-qabda 2. Il-piż totali tal-ħut (f'kilogrammi) abbord (aggregat) jew 3. Il-piż totali tal-ħut (f'kilogrammi) maħtut l-art 4. Il-piż totali tal-ħut rifjutat jew użat bħala lixka ħajja	CIF speċi mhux magħduda fis- sajd għat-tonn
247	Għadd ta' ħut	NF	L-għadd ta' ħut (meta l-qabda tkun trid tiġi rreġistrata skont l-għadd ta' ħut jiġifieri salamun, tonn)	CIF sajd għas- salamun, tonn
248	Kwantità miżmuma fix-xbiek	NQ	L-istima tal-kwantità miżmuma fix-xbieki jiġifieri mhux fl-istiva	CIF tonn ħaj
249	Għadd miżmum fix-xbiek	NB	L-istima tal-għadd ta' ħut miżmum fix-xkieki jiġifieri mhux fl-istiva	CIF tonn ħaj
250	Sottodikjarazzjoni taż-żona rilevanti	RAS	Iż-żona ġeografika fejn tkun seħhet il-parti l-kbira tal- qabda Il-lista tal-kodiċijiet tinsab fuq: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/ fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> . (Ara d- dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-RAS)	C
251	Tip ta' irkaptu	GE	Kodiċi tal-ittri skont il-Klassifikazzjoni ta' Statistika Stan- dard Internazzjonali għall-Irkaptu tas-Sajd	CIF dikjaraz- zjoni ta' ħatt l- art għal ċerti speċi u żoni tal-qbid biss
252	Sottodikjarazzjoni tal-ipproċessar	PRO	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-PRO)	CIF għall-ħatt l- art (dikjaraz- zjoni tat- trażbord)
253				
254	<b>PRO: Sottodikjarazzjoni tal-ipproċessar</b>		L-ipproċessar/il-prezentazzjoni għal kull speċi li tinhatt l- art	
255	Bidu tas-sottodikjarazzjoni tal-ipproċessar	PRO	Tag li tinkludi dettalji dwar l-ipproċessar tal-ħut	C
256	Kategorija tal-freskezza tal-ħut	FF	Il-kategorija tal-freskezza tal-ħut (A, B, E, V, SO)	CIF Nota tal- bejgħ
257	Bidu tal-preżervazzjoni	PS	Kodiċi tal-ittri għall-istat tal-ħut eż. ħaj, iffriżat, immellaħ. Il-lista tal-kodiċijiet tinsab fuq: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/ fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> .	C
258	Prezentazzjoni tal-ħut	PR	Kodiċi tal-ittri għall-prezentazzjoni tal-prodott (jirrifletti l- mod tal-ipproċessar): il-kodiċijiet użati jinsabu fuq: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_</a> <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">en.htm</a> .	C
259	Tip ta' imballaġġ tal-ipproċessar	TY	Kodiċi ta' 3 ittri (CRT=kaxex tal-kartun, BOX=kaxex, BGS=boroż, BLC=blokki)	CIF għat-TRA, O għal LAN
260	Għadd ta' unitajiet għall-imballaġġ	NN	Għadd ta' unitajiet għall-imballaġġ: kaxex tal-kartun, kaxex, boroż, kontenituri, blokki eċċ.	CIF għat-TRA, O għal LAN
261	Piż medju ta' kull unità ta' imballaġġ	AW	Piż tal-prodott (kg)	CIF għat-TRA, O għal LAN
262	Fattur tal-Konverżjoni	CF	Fattur numeriku li jiġi applikat għall-konverżjoni tal-piż tal-ħut ipproċessat f'piż tal-ħut ħaj	O
263				



Nru	Isem l-element jew in-notazzjoni	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C)/ Obbligatorju jekk (CIF) (*)/ Fakul- tattiv (O) (**)
264	<b>Dikjarazzjoni dwar in-nota ta' bejgh: SAL</b>		<b>SAL huwa messagg tal-bejgh</b>	
265	L-attributi li għejjin jehtieg li jiġu speċifikati		Il-messagg tal-bejgh jista' jkun jew linja ta' Nota ta' Bejgh jew linja tal-Akkwist	
266	Bidu tar-reġistrazzjoni tal-bejgh	SAL	Tag li tindika l-bidu tar-reġistrazzjoni tal-bejgh	C
267	Numru tar-Reġistrazzjoni tal-Flotta Komunitarja tal-bastiment	IR	Bil-format AAXXXXXXXXX fejn A tkun ittra kbira li tindikal-pajjiż tal-ewwel reġistrazzjoni fl-UE u X tkun ittra jew numru	C
268	Kodiċi tas-sejha bir-radju tal-bastiment	RC	Kodiċi Internazzjonali tar-Radju	CIF CFR mhux agġornati
269	Identifikazzjoni esterna tal-bastiment	XR	In-numru tar-reġistrazzjoni tal-bastiment li jhott il-hut l-art li jidher fuq il-ġenb (buq) tiegħu	O
270	Pajjiż tar-reġistrazzjoni	FS	Kodiċi tal-pajjiż ISO alpha-3	C
271	Isem il-bastiment	NA	L-isem tal-bastiment li jhott il-hut l-art	O
272	Dikjarazzjoni tat-SLI	SLI	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-SLI)	CIF bejgh
273	Dikjarazzjoni tat-TLI	TLI	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-TLI)	CIF trasferiment
274				
275	<b>SLI: dikjarazzjoni tal-linja tal-bejgh</b>			
276	Bidu tad-dikjarazzjoni tal-linja tal-bejgh	SLI	Tag li tinkludi d-dettalji dwar il-bejgh tal-kunsinna	C
277	Data	DA	Id-data tal-bejgh (SSSS-XX-JJ).	C
278	Pajjiż tal-bejgh	SC	Il-pajjiż fejn sar il-bejgh (kodiċi tal-pajjiż ISO alpha-3)	C
279	Post tal-bejgh	SL	Il-lista tal-kodiċijiet tal-portijiet (CCPPP) tinsab fuq: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> .	C
280	Isem il-bejgiegħ	NS	L-isem taċ-ċentru tal-irkant, entità jew persuna oħra li jbigħu l-hut	C
281	Isem ix-xerrej	NB	L-isem tal-entità jew il-persuna li qed tixtri l-hut	C
282	In-numru ta' referenza tal-kuntratt tal-bejgh	CN	In-numru ta' referenza tal-kuntratt tal-bejgh	O
283	Sottodikjarazzjoni tad-dokument tas-sors	SRC	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tas-SRC)	C
284	Sottodikjarazzjoni tal-kunsinna mibjugħa	CSS	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tas-CSS)	C
285				
286	<b>Sottodikjarazzjoni tas-SRC</b>		L-awtoritajiet tal-istat tal-bandiera għandhom jimxu lura għad-dokument ta' sors, u jintraċċaw id-dejta mill-ġurnal ta' abbord u d-dejta dwar il-hatt l-art.	
287	Bidu tas-sottodikjarazzjoni tad-dokument tas-sors	SRC	Tag li tinkludi d-dettalji dwar id-dokument tas-sors għall-kunsinna mibjugħa	C

Nru	Isem l-element jew in-notazzjoni	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C)/ Obbligatorju jekk (CIF) (*)/ Fakul- tattiv (O) (**)
288	Data tal-ħatt l-art	DL	Id-data tal-ħatt l-art (SSSS-XX-JJ).	C
289	Isem il-pajjiż u isem il-port	PO	L-isem tal-pajjiż u l-isem tal-port tal-ħatt l-art. Il-lista tal-kodiċijiet tal-portijiet (CCPPP) tinsab fuq: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm</a> .	C
290				
291	<b>Sottodikjarazzjoni tas-CSS</b>			
292	Bidu tas-sottodikjarazzjoni tal-kunsinna mibjugha	CSS	Tag li tinkludi d-dettalji dwar il-prodott mibjugħ	C
293	Il-prezz tal-ħut	FP	Il-prezz għal kull Kg	C
294	Valuta tal-bejgħ	CR	Valuta tal-prezz tal-bejgħ - Il-lista tas-simboli/kodiċijiet se titqiegħed fuq il-websajt tal-KE, f'post li għandu jġi speċifikat.	C
295	Kategorija tad-daqs tal-ħut	SF	Id-daqs tal-ħut, (1-8; daqs wiehed jew kg, g, ċm, mm jew għadd ta' ħut kull kg skont xi jkun xieraq)	CIF
296	Destinazzjoni tal-prodott (skop)	PP	Il-kodiċi għall-konsum uman, għat-trasferita u għall-ghanijiet industrijali	CIF
297	Irtirata	WD	Irtirat minn Organizzazzjoni tal-Produtturi (Y – iva, N-le, T-temporanju	C
298	Kodiċi tal-użu P.O.	OP	Il-lista tal-kodiċijiet se titqiegħed fuq il-websajt tal-KE, f'post li għandu jġi speċifikat	O
299	Speċijiet fil-kunsinna	SPE	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-SPE)	C
300	<b>TLI: dikjarazzjoni ta' trasferiment tas-sjieda tal-kunsinna</b>			
301	Bidu tad-dikjarazzjoni TLI	TLI	Tag għad-dettalji tat-trasferiment	C
302	Data	DA	Id-data tat-trasferiment (SSSS-XX-JJ).	C
303	Pajjiż tat-trasferiment	SC	Il-pajjiż fejn ikun sar it-trasferiment (kodiċi ISO alpha-3 tal-pajjiż)	C
304	Post tat-trasferiment	SL	Il-kodiċi tal-port jew l-isem tal-post (jekk mhux fil-port) fejn ikun sar it-trasferiment - il-lista tinsab fuq il-websajt tal-KE, f'post li għandu jkun speċifikat: <a href="http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement_en.htm">http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement_en.htm</a>	C
305	Isem l-organizzazzjoni li rċeviet il-kunsinna	NT	Isem l-organizzazzjoni li rċeviet il-ħut	C
306	Numru ta' referenza tal-kuntratt tat-trasferiment	CN	Numru ta' referenza tal-kuntratt tat-trasferiment	O
307	Sottodikjarazzjoni tas-SRC	SRC	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-SRC)	C
308	Sottodikjarazzjoni tat-trasferiment tas-sjieda tal-kunsinna	CST	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-CST)	C
309				
310	<b>Sottodikjarazzjoni tas-CST</b>			

Nru	Isem l-element jew in-notazzjoni	Kodiċi	Deskrizzjoni u kontenut	Obbligatorju (C)/ Obbligatorju jekk (CIF) (*)/ Fakul- tattiv (O) (**)
311	Bidu tal-linja għal kull kunsinna trasferita	CST	Tag li tinkludi linja ta' dettall għal kull speċi trasferita	C
312	Kategorija tad-daqs tal-ħut	SF	Id-daqs tal-ħut, (1-8; daqs wiehed jew kg, g, ċm, mm jew għadd ta' ħut kull kg skont xi jkun xieraq)	O
313	Speċijiet fil-kunsinna	SPE	(Ara d-dettalji tas-sottoelementi u l-attributi tal-SPE)	C

## NOTI

(\*) Obbligatorju jekk mitlub mir-regoli Komunitarji jew ftehimiet internazzjonali jew bilaterali

(\*\*) Meta s-CIF ma japplikax, allura n-notazzjoni mhijiex obbligatorja

1. Id-definizzjonijiet tal-gabra ta' karattri huma disponibbli fuq <http://europa.eu.int/idabc/en/chapter/556used>. Għall-ERS għandhom ikunu: Western Character set (UTF-8);
2. Il-kodiċijiet kollha (jew referenzi adegwati) se jkunu elenkati fuq il-websajt tas-Sajd tal-KE, f'post li għandu jiġi speċifikat: [http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control\\_enforcement\\_en.htm](http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement_en.htm) (inklużi l-kodiċi għall-korrezzjonijiet, il-portijiet, iż-żoni tas-sajd, l-intenzjonijiet għall-hruġ mill-port, ir-raġunijiet għad-dhul lura fil-port, it-tip ta' sajd/l-ispeċi fil-mira, il-kodiċijiet għad-dhul fiż-żoni ta' konservazzjoni/hidma tas-sajd u kodiċijiet jew referenzi oħra;
3. Il-kodiċijiet kollha bi tliet (3) karattri huma elementi XML (kodiċi ta' tliet (3) karattri), il-kodiċijiet kollha b'żewġ (2) karattri huma attributi XML;
4. Il-fajls tal-kampjuni XML u d-definizzjoni ta' referenza XSD tal-Anness ta' hawn fuq, se jitqiegħdu fuq il-websajt tal-KE, f'post li għandu jiġi speċifikat;
5. Il-piżijiet kollha fit-tabella huma espressi f'kilogrammi u, jekk meħtieġ, sa 2 deċimali ta' preċiżjoni."

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 600/2010

tat-8 ta' Lulju 2010

li jemenda l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' židiet u modifikazzjonijiet tal-eżempji ta' varjetajiet li jiġu minn xulxin jew prodotti oħra li għalihom japplika l-istess MRL

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Frar 2005 dwar il-livelli massimi ta' residwu ta' pesticidi fi jew fuq l-ikel u l-għalf li joriġina mill-pjanti u mill-annimali, u li jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Numru ta' Stati Membri talbu l-modifiki żgħar u židiet fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 396/2005, fil-kolonna "Eżempji ta' varjetajiet li jiġu minn xulxin jew prodotti oħrajn li għalihom japplika l-istess MRL".
- (2) Dawn il-modifiki u židiet jehtieġ li jiġu inklużi fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 il-frott, il-hxejjex u ċ-ċereali l-godda li saru disponibbli fis-swieq tal-Istati Membri.
- (3) Huwa xieraq li jiżiedu l-frott, il-hxejjex, iċ-ċereali u l-prodotti mill-annimali li jidhru hawn taht: il-minneola, il-pruna salvaġġa, l-għollieq tal-Artiku, il-lampun helu, il-fisalis, il-lajmkwat, il-mangostijn, il-pitaja helwa (il-pitaja hamra), it-tiger nut (iċ-ċufa), il-kiwiberry, l-għeruq tal-lovage (*Levisticum officinale*), l-għeruq tal-aġelika, l-għeruq tal-ġenzjana, it-tadama tas-siġra, il-gojiberry, il-wolfberry, iċ-ċoj sum, il-kale (speċje ta' kaboċċa li ma tiffurmax qalba) portugiz, il-kaboċċa portugiza, il-weraq tal-pizelli u tar-ravanell, l-ispinaċi amaranthus u ž-żeriegħa tagħha, il-haxixa tal-irmied (*Salsola soda*), iż-żerriegħa tal-Cucurbi-

*taceae* minbarra dawk tal-qara', tal-kwinoa, il-fjur tas-sebuqa, il-weraq tal-ġinkgo, il-fjuri li jistgħu jittieklu, in-naghniegh u l-annimali tal-kaċċa. L-gheneb tal-muntanja (*Vaccinium vitis-idaea*) jitressaq mill-kategorija tal-blueberries (*Vaccinium myrtillus*) għall-kategorija tal-cranberries (*Vaccinium oxycoccus*). L-isem bil-Latin tal-gheneb jitbiddel skont in-nomenklatura internazzjonali.

- (4) Ir-Regolament (KE) Nru 396/2005 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.
- (5) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali u la l-Parlament Ewropew u lanqas il-Kunsill ma opponewhom,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 għandu jinbidel bit-test fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

## Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u hu applikabbli direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Lulju 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ĠU L 70, 16.3.2005, p. 1.

## ANNEX

## "ANNEX I

## Prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali msemmija fl-Anness 2(1)

Numru tal-kodiċi <sup>(1)</sup>	Gruppi li għalihom japplikaw l-MRLs	Eżempji ta' prodotti individwali fi hdan il-gruppi li għalihom japplikaw l-MRLs	Isem Xjentifiku <sup>(2)</sup>	Eżempji ta' varjetajiet relatati jew prodotti oħrajn inklużi fid-definizzjoni li għaliha japplika l-istess MRL	Partijiet mill-prodotti li għalihom japplikaw l-MRLs
0100000	1. FROTT FRISK JEW IFFRIŻAT; ĠWIEŻ				
0110000	(i) <b>Frott taċ-ċitru</b>				Il-prodott shiħ
0110010		Grejpfrut	<i>Citrus paradisi</i>	Shaddocks, pomelos, sweeties, tangelo (minbarra l-minneola), ugli u ibridi oħra	
0110020		Laring	<i>Citrus sinensis</i>	Bergamott, laring qares, kinotto u ibridi oħra	
0110030		Lumi	<i>Citrus limon</i>	Trong, lumi	
0110040		Xkomp (lajm)	<i>Citrus aurantifolia</i>		
0110050		Mandolin	<i>Citrus reticulata</i>	Klementini, mandolin, il-minneola u ibridi oħra	
0110990		Oħrajn <sup>(3)</sup>			
0120000	(ii) <b>Ġwież tas-siġar (bil-qoxra jew mingħajrha)</b>				Prodott shiħ wara t-tnehhija tal-qoxra (minbarra l-qastan)
0120010		Lewż	<i>Prunus dulcis</i>		
0120020		Ġewż tal-Brażil	<i>Bertholletia excelsa</i>		
0120030		Ġewż tal-anakardju	<i>Anacardium occidentale</i>		
0120040		Qastan	<i>Castanea sativa</i>		
0120050		Ġewż tal-Indi	<i>Cocos nucifera</i>		
0120060		Ġellewż	<i>Corylus avellana</i>	Filbert	
0120070		Makadamja	<i>Macadamia ternifolia</i>		
0120080		Ġwież tal-Pekan	<i>Carya illinoensis</i>		
0120090		Ġwież tal-arznu	<i>Pinus pinea</i>		

Numru tal-kodiċi <sup>(1)</sup>	Gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Eżempji ta' prodotti individwali fi hdan il-gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Isem Xjentifiku <sup>(2)</sup>	Eżempji ta' varjetajiet relatati jew prodotti oħrajn inklużi fid-definizzjoni li ghalha japplika l-istess MRL	Partijiet mill-prodotti li ghalihom japplikaw l-MRLs
0120100		Pistaċċi	<i>Pistachia vera</i>		
0120110		Ġewż	<i>Juglans regia</i>		
0120990		Oħrajn <sup>(3)</sup>			
0130000	<b>(iii) Frott pomum</b>				Prodott shih wara t-tnehhija taz-zkuk
0130010		Tuffieħ	<i>Malus domestica</i>	Tuffieħ selvaġġ ( <i>Malus sylvestris</i> )	
0130020		Langas	<i>Pyrus communis</i>	Langas Orjentali	
0130030		Sfargel	<i>Cydonia oblonga</i>		
0130040		Naspli <sup>(4)</sup>	<i>Mespilus germanica</i>		
0130050		Naspla tal-Ġappun <sup>(4)</sup>	<i>Eriobotrya japonica</i>		
0130990		Oħrajn <sup>(3)</sup>			
0140000	<b>(iv) Frott tal-ghadma</b>				Prodott shih wara t-tnehhija taz-zkuk
0140010		Berquq	<i>Prunus armenica</i>		
0140020		Ċiras	<i>Prunus avium</i>	Ċiras helu, ċiras qares	
0140030		Langas	<i>Prunus persica</i>	Nuċiprisk u ibridi simili	
0140040		Ghanbaqar	<i>Prunus domestica</i>	Pruna ghanbaqra, mirabelle, pruna salvaġġa	
0140990		Oħrajn <sup>(3)</sup>			
0150000	<b>(v) Frott tal-bosk u frott zghir</b>				Prodott shih wara t-tnehhija ta' qiegh iz-zokk u taz-zkuk hlief fil-każ tal-passolina: frott biz-zkuk.
0151000	<b>(a) Gheneb tal-ikel u tal-inbid</b>				
0151010		Gheneb tal-ikel	<i>Vitis vinifera</i>		
0151020		Gheneb tal-inbid	<i>Vitis vinifera</i>		

Numru tal-kodiċi (*)	Gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Eżempji ta' prodotti individwali fi hdan il-gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Isem Xjentifiku (*)	Eżempji ta' varjetajiet relatati jew prodotti oħrajn inklużi fid-definizzjoni li ghalihom japplika l-istess MRL	Partijiet mill-prodotti li ghalihom japplikaw l-MRLs
0152000	(b) Frawli		<i>Fragaria</i> spp		
0153000	(c) Frott tal-kannamiela				
0153010		Tut	<i>Rubus fruticosus</i>		
0153020		Dewberries	<i>Rubus ceasius</i>	Loganberries, Boysenberries, u cloudberrries	
0153030		Lampun	<i>Wineberries</i>	Wineberries, għolliq tal-Artiku/lampun, ( <i>Rubus arcticus</i> ), nectar raspberries ( <i>Rubus arcticus x idaeus</i> )	
0153990		Oħrajn (*)			
0154000	(d) Frott tal-bosk u frott żgħir ieħor				
0154010		Blueberries	<i>Vaccinium</i> spp except <i>V. macrocarpon</i> and <i>V. vitis-idaea</i>	Mirtill	
0154020		Cranberries	<i>Vaccinium macrocarpon</i> and <i>V. vitis-idaea</i>	għeneb tal-muntanja (bilberries/mirtill aħmar)	
0154030		Passolina (hamra, sewda u bajda)	<i>Ribes nigrum</i> , <i>Ribes rubrum</i>		
0154040		Gooseberries	<i>Ribes uva-crispa</i>	Inklużi l-ibridi ma' speċi oħra ta' ribes	
0154050		Warda Skocciza	<i>Rosa canina</i>		
0154060		Ċawslu (*)	<i>Morus</i> spp	arbutus berry	
0154070		Azarole (*) (naspla Mediterranja)	<i>Crataegus azarolus</i>	Kiwiberry ( <i>Actinidia arguta</i> )	
0154080		Frott tas-sebuqa (*)	<i>Sambucus nigra</i>	Black chokeberry (appleberry), mountain ash, azarole, buckthorn (sea sallowthorn), hawthorn, service berries, u frott tal-bosk ieħor	
0154990		Oħrajn (*)			
0160000	(vi) <b>Diversi tipi ta' frott</b>				Prodott shih wara t-tnehhija taz-zkuk jew ta' qiegħ iz-zokk (ananas)

Numru tal-kodiċi <sup>(1)</sup>	Gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Eżempji ta' prodotti individwali fi hdan il-gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Isem Xjentifiku <sup>(2)</sup>	Eżempji ta' varjetajiet relatati jew prodotti oħrajn inklużi fid-definizzjoni li ghalha japplika l-istess MRL	Partijiet mill-prodotti li ghalihom japplikaw l-MRLs
0161000	(a) Qoxra li tittiekel				
0161010		Tamal	<i>Phoenix dactylifera</i>		
0161020		Tin	<i>Ficus carica</i>		
0161030		Żebbuġ tal-ikel	<i>Olea europaea</i>		
0161040		Kumquats <sup>(4)</sup>	<i>Fortunella species</i>	Marumi kumquats, nagami kumquats, limequats ( <i>Citrus aurantifolia</i> x <i>Fortunella</i> spp.)	
0161050		Karambola <sup>(4)</sup>	<i>Averrhoa carambola</i>	Bilimbi	
0161060		Kaki <sup>(4)</sup>	<i>Diospyros kaki</i>		
0161070		Jambolan <sup>(4)</sup> (ghanbaqar ta' Gava),	<i>Syzygium cumini</i>	Tuffieħa ta' Ġava (water apple), pomerac, rose apple, ċirasa Brażiljana ċirasa tas-Surinam (grumichama <i>Eugenia uniflora</i> ),	
0161990		Oħrajn <sup>(3)</sup>			
0162000	(b) qoxra li ma tittikilx, żgħira				
0162010		Kiwi	<i>Actinidia deliciosa</i> syn. <i>A. chinensis</i>		
0162020		Liċi (lychee)	<i>Litchi chinensis</i>	Pulasan, rambutan (liċi bis-suf), mangosteen	
0162030		Frotta tal-passjoni	<i>Passiflora edulis</i>		
0162040		Bajtar tax-xewk <sup>(4)</sup>	<i>Opuntia ficus-indica</i>		
0162050		Tuffieħa stilla <sup>(4)</sup>	<i>Chrysophyllum cainito</i>		
0162060		Frotta tal-kaki <sup>(4)</sup> (Kaki tal-Virġinja)	<i>Diospyros virginiana</i>	Sapote sewda, bajda, ħadra, safra (canistel), u mamme	
0162990		Oħrajn <sup>(3)</sup>			
0163000	(c) qoxra li ma tittikilx, kbira				



Numru tal-kodici (1)	Gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Eżempji ta' prodotti individwali fi hdan il-gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Isem Xjentifiku (2)	Eżempji ta' varjetajiet relatati jew prodotti oħrajn inklużi fid-definizzjoni li ghalha japplika l-istess MRL	Partijiet mill-prodotti li ghalihom japplikaw l-MRLs
0163010		Avokado	<i>Persea americana</i>		
0163020		Banana	<i>Musa paradisiaca</i>	Banana nanija, pjantaġġni, bananito	
0163030		Mango	<i>Mangifera indica</i>		
0163040		Papaja	<i>Carica papaya</i>		
0163050		Rummien	<i>Punica granatum</i>		
0163060		Ĉerimoja (4)	<i>Annona cherimola</i>	Custard apple, sugar apple (sweetsop), llama u Annonaceae oħra ta' daqs medju	
0163070		Guwava (4)	<i>Psidium guajava</i>	Pitaja hamra jew helwa ( <i>Hylocereus undatus</i> )	
0163080		Ananas	<i>Ananas comosus</i>		
0163090		Frotta tas-siġra tal-hobż (4)	<i>Artocarpus altilis</i>	Jackfruit	
0163100		Durian (4)	<i>Durio zibethinus</i>		
0163110		Il-frotta tal-annona (4) (guanbana),	<i>Annona muricata</i>		
0163990		Oħrajn (3)			
0200000	2. HAXIX FRISK JEW IFFRIŻAT;				
0210000	(i) Hxejjex tal-għeruw jew bit-tuberi				Prodott shih wara li jitneħħa qiegħ iz-zokk (jekk ikun hemm) u l-fdalijiet tal-hamrija permezz tat-tlahliħ jew it-tfarfir
0211000	(a) Patata		Tuberi <i>Solanum Spp</i>		
0212000	(b) hxejjex tropikali bl-għeruw u bit-tuberi				
0212010		Cassava	<i>Manihot esculenta</i>	Dasheen, eddoe (Japanese taro), tannia	

Numru tal-kodiċi <sup>(1)</sup>	Gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Eżempji ta' prodotti individwali fi hdan il-gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Isem Xjentifiku <sup>(2)</sup>	Eżempji ta' varjetajiet relatati jew prodotti oħrajn inklużi fid-definizzjoni li ghalha japplika l-istess MRL	Partijiet mill-prodotti li ghalihom japplikaw l-MRLs
0212020		Patata helwa	<i>Ipomoea batatas</i>		
0212030		Jamm	<i>Dioscorea</i> sp.	Potato bean (yam bean), Mexican yam bean	
0212040		Ararut <sup>(4)</sup>	<i>Maranta arundinacea</i>		
0212990		Oħrajn <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>			
0213000	(c) Hxejjex oħra tal-għerūq u bit-tuberi minbarra l-pitrava zokkrija				
0213010		Pitrava zokkrija	<i>Beta vulgaris</i> subsp. <i>vulgaris</i>		
0213020		Karrotti	<i>Daucus carota</i>		
0213030		Krafes bl-għerūq/krafes Germaniżi	<i>Apium graveolens</i> var. <i>rapaceum</i>		
0213040		Għerq il-mustarda	<i>Armoracia rusticana</i>	L-għerūq tal-angelika, tal-lovage, tal-ġenzjana	
0213050		Articokk	<i>Helianthus tuberosus</i>		
0213060		Zunnarija bajda	<i>Pastinaca sativa</i>		
0213070		Tursin tal-għerūq	<i>Petroselinum crispum</i>		
0213080		Ravanell	<i>Raphanus sativus</i> var. <i>sativus</i>	Ravanell iswed, ravanell Ġappuniż, ravanell żgħir u varjetajiet simili, tiger nut ( <i>Cyperus esculentus</i> )	
0213090		Sassefrika	<i>Tragopogon porrifolius</i>	Scorzoner, sassefrika Spanjola (Spanish oysterplant)	
0213100		Swedes	<i>Brassica napus</i> var. <i>napobrassica</i>		
0213110		Turnip (xorta ta' Brassica)	<i>Brassica rapa</i>		
0213990		Oħrajn <sup>(3)</sup>			

Numru tal-kodiċi (*)	Gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Eżempji ta' prodotti individwali fi hdan il-gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Isem Xjentifiku (*)	Eżempji ta' varjetajiet relatati jew prodotti oħrajn inklużi fid-definizzjoni li ghalha japplika l-istess MRL	Partijiet mill-prodotti li ghalihom japplikaw l-MRLs
0220000	(ii) <b>Hxejjex tal-basla</b>				Prodott shih wara li titnehha l-ġilda li tinqala' b'heffa u l-hamrija (jekk ikun niexef) jew tal-gheruq u l-hamrija (jekk ikun frisk)
0220010		Tewm	<i>Allium sativum</i>		
0220020		Basal	<i>Allium cepa</i>	Basal silverskin	
0220030		Xalotti	<i>Allium ascalonicum</i> ( <i>Allium cepa</i> var. <i>aggregatum</i> )		
0220040		Spring onions	<i>Allium cepa</i>	Basla ta' Wales u varjetajiet simili	
0220990		Oħrajn (*)			
0230000	(iii) <b>Hxejjex tal-frott</b>				Prodott shih wara t-tnehhija taz-zkuk (fil-każ tal-qamħ helu mingħajr il-fosdqa u fil-każ tal-fisalis mingħajr isepali)
0231000	(a) Solanacea				
0231010		Tadam	<i>Lycopersicon esculentum</i>	Tadam ċiras, tadam tas-siġra, il-Fisalis, il-gogiberri, il-wolfberry ( <i>Lycium barbarum</i> u <i>L. chinense</i> )	
0231020		Bżar	<i>Capsicum annuum</i> , var. <i>grossum</i> and var. <i>longum</i>	Bżar aħmar	
0231030		Brunġiel	<i>Solanum melongena</i>	Pepino	
0231040		Okra, lady's fingers	<i>Hibiscus esculentus</i>		
0231990		Oħrajn (*)			
0232000	(b) Kukurbiti - tal-qoxra li tittiekkel				
0232010		Hjar	<i>Cucumis sativus</i>		
0232020		Hjar żgħir għall-immarinat (Gherkins)	<i>Cucumis sativus</i>		

Numru tal-kodiċi (*)	Gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Eżempji ta' prodotti individwali fi hdan il-gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Isem Xjentifiku (*)	Eżempji ta' varjetajiet relatati jew prodotti oħrajn inklużi fid-definizzjoni li ghalha japplika l-istess MRL	Partijiet mill-prodotti li ghalihom japplikaw l-MRLs
0232030		Qarabaghli żgħir	<i>Cucurbita pepo</i> var. <i>melo</i>	Summer squash, qara' (patisson)	
0232990		Oħrajn (*)			
0233000	(c) Kukurbiti tal-qoxra li ma tittikilx				
0233010		Bettieħ	<i>Cucumis melo</i>	Kiwano	
0233020		Qara'	<i>Cucurbita maxima</i>	Qargħa ħamra	
0233030		Dulliegh	<i>Citrullus lanatus</i>		
0233990		Oħrajn (*)			
0234000	(d) Qamħ helu		<i>Zea mays</i> var. <i>sacharata</i>		Il-qlub fuq il-bezzun tal-qamħ mingħajr il-qxur
0239000	(e) Hxejjex tal-frott oħra				
0240000	(iv) <b>Hxejjex brassika</b>				
0241000	(a) Brassika li tagħmel il-fjuri				Baqta biss
0241010		Brokkoli	<i>Brassica oleracea</i>	Calabrese, brokkoli Ċiniżi, broccoli raab	
0241020		Pastard	<i>Brassica oleracea</i> var. <i>botrytis</i>		
0241990		Oħrajn (*)			
0242000	(b) Brassika bir-ras				Pjanta shiħa wara t-tneħħija tal-għerūq u l-weraq midbiela
0242010		Brussels Sprouts	<i>Brassica oleracea</i> var. <i>gemmifera</i>		Buttuni tal-kaboċċa biss
0242020		Kaboċċa tar-ras	<i>Brassica oleracea</i> convar. <i>capitata</i>	Kaboċċa bir-ras ippuntata, kaboċċa ħamra, kaboċċa mfelfla (savoy), kaboċċa bajda	
0242990		Oħrajn (*)			
0243000	(c) Brassika bil-weraq				Pjanta shiħa wara t-tneħħija tal-għerūq u l-weraq midbiela

Numru tal-kodiċi (1)	Gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Eżempji ta' prodotti individwali fi hdan il-gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Isem Xjentifiku (2)	Eżempji ta' varjetajiet relatati jew prodotti oħrajn inklużi fid-definizzjoni li ghalha japplika l-istess MRL	Partijiet mill-prodotti li ghalihom japplikaw l-MRLs
0243010		Kaboċċa Ċiniża	<i>Brassica rapa subspecies pekinensis group</i>	Mustarda Indjana (Ċiniża) pak choi, kaboċċa ċatta Ċiniża (tai goo choi), kaboċċa ta' peking (pe-tsai)	
0243020		Kale	<i>Brassica oleracea</i> convar. <i>Acephalea</i>	Borecole (kale innukklata) collards, Kale Portugiż, Kaboċċa Portugiża, cow cabbage	
0243990		Oħrajn (3)			
0244000	(d) Ġidra		<i>Brassica oleracea</i> convar. <i>acephala</i> , var. <i>gongylodes</i>		Prodott shih wara t-tnehhija tal-għeruq, u tal-ħamrija li tkun baqgħet mwahhla
0250000	(v) <b>Hxejjex tal-weraq u hwawar friski</b>				Pjanta shiħa wara t-tnehhija tal-għeruq u l-weraq midbiel ta' barra, u l-ħamrija li jkun fadal
0251000	(a) Il-ħass u hxejjex oħra tal-insalata inklużi l-Brassicacea				
0251010		Hass tal-ħaruf	<i>Valerianella locusta</i>	Cornsalad Taljan	
0251020		Hass	<i>Lactuca sativa</i>	Hass ikkabboċjat, lollo rosso, ħass iceberg, ħass romaine (cos)	
0251030		Scarole (indivja tal-werqa wiesgħa)	<i>Cichorium endiva</i>	Ċikwejra selvaġġa, ċikwejra tal-werqa ħamra, radicchio, indivja tal-weraq innukklata, sugar loaf	
0251040		Krexxuni (4)	<i>Lepidium sativum</i>		
0251050		Krexxuni tal-art (4)	<i>Barbarea verna</i>		
0251060		Aruka (4)	<i>Eruca sativa</i> ( <i>Diplotaxis spec.</i> )	Aruka selvaġġa	
0251070		Mustarda ħamra (4)	<i>Brassica juncea</i> var. <i>rugosa</i>		

Numru tal-kodiċi <sup>(1)</sup>	Gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Eżempji ta' prodotti individwali fi hdan il-gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Isem Xjentifiku <sup>(2)</sup>	Eżempji ta' varjetajiet relatati jew prodotti oħrajn inklużi fid-definizzjoni li ghalihom japplika l-istess MRL	Partijiet mill-prodotti li ghalihom japplikaw l-MRLs
0251080		Weraq u nebbieta tal- <i>Brassica</i> spp. <sup>(4)</sup> , inklużi l-weraq tat-turnip	<i>Brassica</i> spp.	Mizuna, weraq tal-piselli u tar-ravanell u pjanti oħra tal-familja brassica bil-weraq żgħir (pjanti li jinhasdu sal-istadju fejn ikollhom l-ewwel 8 werqat)	
0251990		Oħrajn <sup>(3)</sup>			
0252000	(b) Spinaci u simili (weraq)				
0252010		Spinaci	<i>Spinacia oleracea</i>	Spinaci tan-New Zealand, spinaci amaranthus	
0252020		Burdlieqa <sup>(4)</sup>	<i>Portulaca oleracea</i>	Burdlieqa tax-xitwa (miner's lettuce), burdlieqa tal-gonna, burdlieqa komuni, ħaxixa Ingliża glasswort, Krexxuni ( <i>Salsola soda</i> )	
0252030		Weraq tal-pitravi (chard)	<i>Beta vulgaris</i>	Weraq tal-pitravi	
0252990		Oħrajn <sup>(3)</sup>			
0253000	(c) Weraq tad-dielja <sup>(4)</sup>		<i>Vitis vinifera</i>		
0254000	(d) Krexxuni tal-ilma		<i>Nasturtium officinale</i>		
0255000	(e) Witloof		<i>Cichorium intybus</i> var. <i>Foliosum</i>		
0256000	(f) Hxejjex aromatiċi				
0256010		Maxxita	<i>Anthriscus cerefolium</i>		
0256020		Kurraġ salvaġġ	<i>Allium schoenoprasum</i>		
0256030		Weraq tal-karfus	<i>Apium graveolens</i> var. <i>seccalinum</i>	Weraq tal-bużbież, weraq tal-kosbor, weraq tax-xibt, weraq tal-ħlewwa, lovage, angelika, sweet cicely u <i>Apiacea</i> oħrajn.	
0256040		Tursin	<i>Petroselinum crispum</i>		
0256050		Salvja <sup>(4)</sup>	<i>Salvia officinalis</i>	Sagħtrija ( <i>Satureia hortensis</i> , <i>Satureia montana</i> )	

Numru tal-kodiċi (*)	Gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Eżempji ta' prodotti individwali fi hdan il-gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Isem Xjentifiku (*)	Eżempji ta' varjetajiet relatati jew prodotti oħrajn inklużi fid-definizzjoni li ghalha japplika l-istess MRL	Partijiet mill-prodotti li ghalihom japplikaw l-MRLs
0256060		Klin (*)	<i>Rosmarinus officinalis</i>		
0256070		Sagħtar (*)	<i>Thymus spp.</i>	Merdqux, riegnu	
0256080		Habaq (*)	<i>Ocimum basilicum</i>	Weraq tal-balzmu, pepermint, naghniegh	
0256090		Weraq tar-rand (*)	<i>Laurus nobilis</i>		
0256100		Stragun (*)	<i>Artemisia dracunculus</i>	Issopu	
0256990		Oħrajn (*)		Fjuri li jittieklu	
0260000	(vi) <b>Hxejjex legumi (friski)</b>				Il-prodott shih
0260010		Fażola (bl-imżiewed)	<i>Phaseolus vulgaris</i>	Fażola hadra, fażola hamra tix-xeblek, slicing bean, yardlong beans	
0260020		Fażola (bla miżwed)	<i>Phaseolus vulgaris</i>	Ful, flageolets, jack bean, lima bean, cowpea	
0260030		Piżelli (bl-imżiewed)	<i>Pisum sativum</i>	Mangetout	
0260040		Piżelli (mingħajr imżiewed)	<i>Pisum sativum</i>	Piżelli tal-ġnien, piżelli hodor, ċiċri	
0260050		Għads (*)	<i>Lens culinaris</i> syn. <i>L. esculenta</i>		
0260990		Oħrajn (*)			
0270000	(vii) <b>Hxejjex biz-zokk (friski)</b>				Prodott shih wara t-tnehhija tan-naha tal-partijiet li qed jiħżienu, tal-hamrija u tal-gheruq
0270010		Spraġ	<i>Asparagus officinalis</i>		
0270020		Kardun	<i>Cynara cardunculus</i>		
0270030		Karfus	<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>		
0270040		Bużbież	<i>Foeniculum vulgare</i>		
0270050		Qaqoċ tond	<i>Cynara scolymus</i>		Ras il-qaqoċa shiha

Numru tal-kodiċi <sup>(1)</sup>	Gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Eżempji ta' prodotti individwali fi hdan il-gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Isem Xjentifiku <sup>(2)</sup>	Eżempji ta' varjetajiet relatati jew prodotti oħrajn inklużi fid-definizzjoni li ghalha japplika l-istess MRL	Partijiet mill-prodotti li ghalihom japplikaw l-MRLs
0270060		Kurra	<i>Allium porrum</i>		
0270070		Rabarbru	<i>Rheum hybridum</i> x		Iz-zkuk wara t-tnehhija tal-għerūq u l-weraq
0270080		Rimi tal-pjanta tal-bambu <sup>(4)</sup>	<i>Bambusa vulgaris</i>		
0270090		Qlub tal-palm <sup>(4)</sup>	<i>Euterpa oleracea</i> , <i>Cocos nucifera</i> , <i>Bactris gasipaes</i> , <i>daemonorops schmidtiana</i>		
0270990		Oħrajn <sup>(3)</sup>			
0280000	(viii) <b>Faqqiegh</b>				Prodott shih wara t-tnehhija tal-hamrija jew tal-materjal li fih ikun tkabbar
0280010		Faqqiegh ikkoltivat		Faqqiegh komuni <sup>(4)</sup> , Oyster mushroom, Shi-take <sup>(4)</sup>	
0280020		Faqqiegh salvaġġ <sup>(4)</sup>		Chanterelle, Tartuf, More, Cep	
0280990		Oħrajn <sup>(3)</sup>			
0290000	(ix) <b>Alki</b> <sup>(4)</sup>				Il-prodott shih wara t-tnehhija tal-weraq midbiela
0300000	3. ŻRIERAGH TAL-LEGUMI MNIXXFA				żrieragh imnixxfa
0300010		Fażola	<i>Phaseolus vulgaris</i>	Ful, navy beans, flageolets, jack beans, lima beans, field beans, cowpeas	
0300020		Għads	<i>Lens culinaris</i> syn. <i>L. esculenta</i>		
0300030		Pizelli	<i>Pisum sativum</i>	Ċicri, pizelli, ġulbiena	
0300040		Lupini <sup>(4)</sup>	<i>Lupinus</i> spp.		
0300990		Oħrajn <sup>(3)</sup>			



Numru tal-kodici (*)	Gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Eżempji ta' prodotti individwali fi hdan il-gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Isem Xjentifiku (*)	Eżempji ta' varjetajiet relatati jew prodotti oħrajn inklużi fid-definizzjoni li ghalihom japplika l-istess MRL	Partijiet mill-prodotti li ghalihom japplikaw l-MRLs
0400000	4. ŻRIERAGH TAŻ-ŻEJT U FROTT TAŻ-ŻEJT				Prodott shih wara t-tnehhija tal-qxur u l-ghadma meta possibbli
0401000	(i) Żrieragh taż-żjut				
0401010		Żerriegħa tal-kittien	<i>Linum usitatissimum</i>		
0401020		Karawett	<i>Arachis hypogaea</i>		
0401030		Żerriegħa tal-peprin	<i>Papaver somniferum</i>		
0401040		Żerriegħa tal-gulġlien	<i>Sesamum indicum</i> syn. <i>S. orientale</i>		
0401050		Żerriegħa tal-ġirasol	<i>Helianthus annuus</i>		
0401060		Żerriegħa tal-kolza	<i>Brassica napus</i>	Żerriegħet il-lift tal-ghasafar, turnip rape	
0401070		Żerriegħa tas-sojja	<i>Glycine max</i>		
0401080		Żerriegħa tal-mustarda	<i>Brassica nigra</i>		
0401090		Żerriegħa tal-qoton	<i>Gossypium</i> spp.		mħux imnittfa
0401100		Żerriegħa tal-qara' ahmar (*)	<i>Cucurbita pepo</i> var. <i>oleifera</i>	Żrieragh oħrajn tal- <i>cucurbitacea</i>	
0401110		Għosfor (*)	<i>Carthamus tinctorius</i>		
0401120		Fidloqqom (*)	<i>Borago officinalis</i>		
0401130		Camelina sativa (*)	<i>Camelina sativa</i>		
0401140		Żerriegħa tal-qanneb (*)	<i>Cannabis sativa</i>		
0401150		Castor bean	<i>Ricinus communis</i>		
0401990		Oħrajn (*)			
0402000	(ii) Frott taż-żejt				
0402010		Żebbuġ għall-produzzjoni taż-żejt (*)	<i>Olea europaea</i>		Frotta shiha wara t-tnehhija taż-zkuk u tal-ħamrija (jekk ikun hemm)

Numru tal-kodiċi (*)	Gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Eżempji ta' prodotti individwali fi hdan il-gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Isem Xjentifiku (*)	Eżempji ta' varjetajiet relatati jew prodotti oħrajn inklużi fid-definizzjoni li ghalha japplika l-istess MRL	Partijiet mill-prodotti li ghalihom japplikaw l-MRLs
0402020		Ġewż tal-palm (qlub biż-żejt tal-palm) (*)	<i>Elaeis guineensis</i>		
0402030		Frott tal-palm (*)	<i>Elaeis guineensis</i>		
0402040		Kapok (*)	<i>Ceiba pentandra</i>		
0402990		Oħrajn (*)			
0500000	5. IĊ-ĊEREALI				Shah/habb
0500010		Xghir	<i>Hordeum spp.</i>		
0500020		Qamħ saracín	<i>Fagopyrum esculentum</i>	Amaranthus, quinoa	
0500030		Qamħirrun	<i>Zea mays</i>		
0500040		Dekkuk (*)	<i>Panicum spp.</i>	Millieg foxtail, teff	
0500050		Hafur	<i>Avena sativa</i>		
0500060		Ross	<i>Oryza sativa</i>		
0500070		Segala	<i>Secale cereale</i>		
050080		Sorgu (*)	<i>Sorghum bicolor</i>		
050090		Qamħ	<i>Triticum aestivum, durum</i> T.	Spelt, triticale	
0500990		Oħrajn (*)			
0600000	6. TÈ, KAFÉ, INFUŻJONI-JIET ERBALI U KAKAW				
0610000	(i) Tè (weraq u zkkuk imnixxa, iffermentat jew mhux, tal-Camellia sinensis)	Tè	<i>Camellia sinensis</i>		Il-prodott shih
0620000	(ii) Żrieragh tal-kafé (*)				Żrieragh hodur
0630000	(iii) Infużjonijiet erbali (*) (imnixxa)				
0631000	(a) Fjuri				Fjuri shah wara t-tindif miz-zkkuk u l-weraq midbiela
0631010		Fjuri tal-Kamumilla	<i>Matricaria recutita, Chamaemelum nobile</i>		
0631020		Fjuri hibiskus	<i>Hibiscus sabdariffa</i>		

Numru tal-kodici (*)	Gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Eżempji ta' prodotti individwali fi hdan il-gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Isem Xjentifiku (*)	Eżempji ta' varjetajiet relatati jew prodotti oħrajn inklużi fid-definizzjoni li ghalha japplika l-istess MRL	Partijiet mill-prodotti li ghalihom japplikaw l-MRLs
0631030		Petali tal-ward	<i>Rosa spec.</i>		
0631040		Fjuri tal-ġizimin	<i>Jasminum officinal,</i>	Fjuri tas-sebuqa ( <i>Sambucus nigra</i> ).	
0631050		Lajm	<i>Tillia cordata</i>		
0631990		Oħrajn <sup>(3)</sup>			
0632000	(b) Weraq				Prodott shih wara t-tindif mill-għeruq u l-weraq midbiela
0632010		Weraq tal-frawli	<i>Fragaria spp.</i>		
0632020		Weraq tar-rooibos	<i>Aspalathus spec.</i>	Weraq tal-ġingo	
0632030		Matè (tè tal-Paraguay)	<i>Ilex paraguariensis</i>		
0632990		Oħrajn <sup>(3)</sup>			
0633000	(c) Għeruq				Prodott shih wara t-tnehhija tan-naha ta' fuq u tal-hamrija li jkun fadal permezz tat-tlahhijew jew it-tfarfir
0633010		Għeruq tal-Valerjana	<i>Valeriana officinalis</i>		
0633020		Għeruq tal-ginseng	<i>Panax ginseng</i>		
0633990		Oħrajn <sup>(3)</sup>			
0639000	(d) Infużjonijiet erbali oħra				
0640000	(iv) <b>Żerriegha tal-kakaw</b> <sup>(4)</sup> (iffermentati jew imnixxfin)		<i>Theobroma cacao</i>		Żrieragh wara t-tnehhija tal-qxur
0650000	(v) <b>Harrub</b> <sup>(4)</sup>		<i>Ceratonia siliqua</i>		Prodott shih wara t-tindif miz-zkuk jew minn qiegh iz-zokk
0700000	7. HOPS (imnixxfa), inklużi pelits tal-hops u trab mhux ikkonċentrat		<i>Humulus lupulus</i>		Ġewż imnixxef
0800000	8. HWAWAR <sup>(4)</sup>				Il-prodott shih, imnixxef
0810000	(i) <b>Żrieragh</b>				
0810010		Hlewwa	<i>Pimpinella anisum</i>		

Numru tal-kodiċi (1)	Gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Eżempji ta' prodotti individwali fi hdan il-gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Isem Xjentifiku (2)	Eżempji ta' varjetajiet relatati jew prodotti oħrajn inklużi fid-definizzjoni li ghalha japplika l-istess MRL	Partijiet mill-prodotti li ghalihom japplikaw l-MRLs
0810020		Hlewwa sewda	<i>Nigella sativa</i>		
0810030		Żerriegħa tal-karfus	<i>Apium graveolens</i>	Żerriegħa tal-Lovage	
0810040		Żerriegħa tal-kosbor	<i>Coriandrum sativum</i>		
0810050		Żerriegħa tal-kemmun	<i>Cuminum cyminum</i>		
0810060		Żerriegħa tax-xibt	<i>Anathum graveolens</i>		
0810070		Żerriegħa tal-bużbies	<i>Foeniculum vulgare</i>		
0810080		Fenugreek	<i>Trigonella foenum-graecum</i>		
0810090		Noċemuskata	<i>Myristica fragans</i>		
0810990		Oħrajn (3)			
0820000	<b>(ii) Frott u berries</b>				
0820010		Bżar tal-Ġamajka (allspice)	<i>Pimenta dioica</i>		
0820030		Bżar tal-hlewwa (Bżar tal-Ġappun)	<i>Zanthooxylum piperitum</i>		
0820040		Hlewwa (Caraway)	<i>Carum carvi</i>		
0820050		Kardamom	<i>Elettaria cardamomum</i>		
0820110		Berries tal-ġnibru	<i>Juniperus communis</i>		
0820120		Bżar iswed u abjad	<i>Piper nigrum</i>	Bżar twil, bżar roża	
0820130		Mżiewed tal-vanilla	<i>Vanilla fragrans</i> syn. <i>Vanilla planifolia</i>		
0820140		Tamar tal-Indja	<i>Tamarindus indica</i>		
0820990		Oħrajn (3)			
0830000	<b>(iii) Qoxra tas-siġar</b>				
0830010		Kannella	<i>Cinnamomum verum</i> syn. <i>C. zeylanicum</i>	Kassja	
0830990		Oħrajn (3)			

Numru tal-kodiċi (¹)	Gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Eżempji ta' prodotti individwali fi hdan il-gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Isem Xjentifiku (²)	Eżempji ta' varjetajiet relatati jew prodotti oħrajn inklużi fid-definizzjoni li ghalihom japplika l-istess MRL	Partijiet mill-prodotti li ghalihom japplikaw l-MRLs
0840000	(iv) <b>Gheruq jew riżomi</b>				
0840010		Għud is-sus/ likwirizja	<i>Glycyrrhiza glabra</i>		
0840020		Żinzel	<i>Zingiber officinale</i>		
0840030		Żagħfran tal-Indja/kurkuma	<i>Curcuma spp.</i>		
0840040		Gherq il-mustarda	<i>Armoracia rusticana</i>		
0840990		Oħrajn (³)			
0850000	(v) <b>Rimi</b>				
0850010		Imsiemer tal-qronfo	<i>Syzygium aromaticum</i>		
0850020		Kappar	<i>Capparis spinosa</i>		
0850990		Oħrajn (³)			
0860000	(vi) <b>Stigma tal-fjuri</b>				
0860010		Żagħfran	<i>Crocus sativus</i>		
0860990		Oħrajn (³)			
0870000	(vii) <b>Aril</b>				
0870010		Il-qoxra barranija tan-noċemuskata	<i>Myristica fragrans</i>		
0870990		Oħrajn (³)			
0900000	9. PJANTI TAZ-ZOKKOR (⁴)				
0900010		Pitrava (l-għerq)	<i>Beta vulgaris</i>		Prodott shih wara t-tnehhija tan-naħa ta' fuq u tal-fdalijiet tal-ħamrija permezz tat-tlahhijew jew it-tfarfir
0900020		Kannamiela	<i>Saccharum officinarum</i>		Prodott shih wara t-tindif mill-partijiet li qed jihzienu, mill-ħamrija u mill-għerq
0900030		Gheruq taċ-ċikwejra (⁴)	<i>Cichorium intybus</i>		Prodott shih wara t-tnehhija tan-naħa ta' fuq u tal-fdalijiet tal-ħamrija permezz tat-tlahhijew jew it-tfarfir
0900990		Oħrajn (³)			

Numru tal-kodiċi <sup>(1)</sup>	Gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Eżempji ta' prodotti individwali fi hdan il-gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Isem Xjentifiku <sup>(2)</sup>	Eżempji ta' varjetajiet relatati jew prodotti oħrajn inklużi fid-definizzjoni li ghalha japplika l-istess MRL	Partijiet mill-prodotti li ghalihom japplikaw l-MRLs
1000000	10. PRODOTTI LI JORI-ĠINAW MILL-ANNIMALI – ANNIMALI TAL-ART				
1010000	(i) <b>Laham, preparazzjonijiet bil-laham, l-organi interni, id-demm, ix-xahmijiet tal-annimali mkesshin jew iffriżati, immellhin, fis-salmura, imnixxin jew affumikati jew mithunin b'mod raffinat jew mhux raffinat; prodotti pproċessati oħra, bħaz-zalzett u ikel ippreparat ibbażat fuq dawn il-prodotti</b>				Il-prodott shih jew il-parti minnu biss li hi xaham <sup>(3)</sup>
1011000	(a) Hnieżer		<i>Sus scrofa</i>		
1011010		Il-Laham			
1011020		Xaham minghajr dghif			
1011030		Fwied			
1011040		Kliewi			
1011050		L-interni li jittieklu			
1011990		Oħrajn <sup>(3)</sup>			
1012000	(b) Bovini		<i>Bos spec.</i>		
1012010		Laħam			
1012020		Xaham			
1012030		Fwied			
1012040		Kliewi			
1012050		L-interni li jittieklu			
1012990		Oħrajn <sup>(3)</sup>			
1013000	(c) Naghaġ		<i>Ovis aries</i>		
1013010		Laħam			
1013020		Xaham			
1013030		Fwied			
1013040		Kliewi			

Numru tal-kodiċi (*)	Gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Eżempji ta' prodotti individwali fi hdan il-gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Isem Xjentifiku (*)	Eżempji ta' varjetajiet relatati jew prodotti oħrajn inklużi fid-definizzjoni li ghalha japplika l-istess MRL	Partijiet mill-prodotti li ghalihom japplikaw l-MRLs
1013050		L-interni li jittieklu			
1013990		Oħrajn (*)			
1014000	(d) Mogħoż		<i>Capra hircus</i>		
1014010		Laħam			
1014020		Xaħam			
1014030		Fwied			
1014040		Kliewi			
1014050		L-interni li jittieklu			
1014990		Oħrajn (*)			
1015000	(e) Żwiemel, hmir, bghula jew hinnies		<i>Equus spec.</i>		
1015010		Laħam			
1015020		Xaħam			
1015030		Fwied			
1015040		Kliewi			
1015050		L-interni li jittieklu			
1015990		Oħrajn (*)			
1016000	(f) Tjur tar-razzett -tigieġ, wizz, papri, dundjani u fargħuni, nġham, ħamiem		<i>Gallus gallus, Anser anser, Anas platyrhynchos, Meleagris gallopavo, Numida meleagris, Coturnix coturnix, Struthio camelus, Columba sp.</i>		
1016010		Laħam			
1016020		Xaħam			
1016030		Fwied			
1016040		Kliewi			
1016050		L-interni li jittieklu			
1016990		Oħrajn (*)			

Numru tal-kodiċi <sup>(1)</sup>	Gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Eżempji ta' prodotti individwali fi hdan il-gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Isem Xjentifiku <sup>(2)</sup>	Eżempji ta' varjetajiet relatati jew prodotti oħrajn inklużi fid-definizzjoni li ghalha japplika l-istess MRL	Partijiet mill-prodotti li ghalihom japplikaw l-MRLs
1017000	(g) Annimali tal-irziezet oħrajn			Fenek, kangarù, tjur tal-kacċa	
1017010		Laħam			
1017020		Xaham			
1017030		Fwied			
1017040		Kliewi			
1017050		L-interni li jittieklu			
1017990		Oħrajn <sup>(3)</sup>			
1020000	(ii) <b>Halib u krema, mhux ikkonċentrat, u lanqas ma fihom zokkor jew hlewviet miżjuda, butir jew xahmijiet oħra li ġejjin mill-halib, mill-ġobon jew mill-baqta.</b>				Il-prodott shih jew il-parti minnu biss li hi grass <sup>(6)</sup>
1020010		Frat			
1020020		Nagħaġ			
1020030		Moghoż			
1020040		Żwiemel			
1020990		Oħrajn <sup>(3)</sup>			
1030000	(iii) <b>Bajd tal-ġhasafar, frisk, ippriservat, jew imsajjar; Bajd bla qoxra u isfar tal-bajd friski, imnixxa, imsajra fuq il-fwar jew mghollija fl-ilma, iffurmati, iffriżati jew ippreżervati mod ieħor, fihom jew ma fihomx zokkor jew hlewviet miżjuda</b>				Il-prodott shih jew il-parti minnu biss li hi grass <sup>(7)</sup>
1030010		Tiġieġ			
1030020		Papri			
1030030		Wiżż			
1030040		Summien			
1030990		Oħrajn <sup>(3)</sup>			
1040000	(iv) <b>Għasel</b>		<i>Apis mellifera</i> , <i>Melipona spec.</i>	Pappa rjali, polline	
1050000	(v) <b>Anfibji u rettili</b>		<i>Rana spec.</i> <i>Crocodilia spec.</i>	Saqajn taż-żringijiet, kukkudrilli	



Numru tal-kodiċi (*)	Gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Eżempji ta' prodotti individwali fi hdan il-gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs	Isem Xjentifiku (*)	Eżempji ta' varjetajiet relatati jew prodotti oħrajn inklużi fid-definizzjoni li ghalha japplika l-istess MRL	Partijiet mill-prodotti li ghalihom japplikaw l-MRLs
1060000	(vi) <b>Bebbux</b>		<i>Helix spec.</i>		Il-prodott shiħ wara li titneħha l-qoxra
1070000	(vii) <b>Prodotti minn animali oħra tal-art</b>				
1100000	11. HUT, PRODOTTI TAL-HUT, FROTT TAL-BAĦĦAR, MOLLUSKI U PRODOTTI TAL-IKEL OĦRA TAL-BAĦĦAR JEW TAL-ILMA HELU (*)				
1200000	12. HXEJJEX JEW PARTIJIET MILL-HXEJJEX UŻATI ESKLUZIVAMENT GHALL-GHALF (*)				

(1) In-numru tal-kodiċi huwa introdott minn dan l-Anness u huwa mahsub biex jistipula klassifikazzjoni taht dan l-Anness u Annessi oħrajn relatati tar-Regolament (KE) Nru 396/2005.

(2) L-isem xjentifiku tal-oġġetti elenkati fil-kolonna 'Prodotti individwali fi hdan il-gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs', huwa msemmi fejn possibbli u rilevanti. Kemm hu possibbli, tiġi segwita s-Sistema Internazzjonali tan-Nomenklatura.

(3) Il-kelma 'oħrajn' tkopri dak kollu mhux imsemmi esplicitament taht il-bqija tal-kodiċi fi hdan il-Gruppi li ghalihom japplikaw l-MRLs'.

(4) L-MRLs fl-Annessi II u III japplikaw biss għall-prodott użat għall-konsum uman. Għall-partijiet tal-prodott użati esklussivament bhala għalf, se jkunu applikabbli l-MRLs separati.

(5) Meta l-pestiċida u/jew il-metaboliti (inklużi fid-definizzjoni tar-reżidwi) ikunu solubbli fl-ilma ( $\log P_{ow}$  inqas minn 3), l-LRM huwa espress bhala mg/kg ta' laham (inkluż ix-xaham), preparazzjonijiet ta' laham, interni u xahmijiet annimali. Meta l-pestiċida u/jew il-metaboliti (inklużi fid-definizzjoni tar-residwi) ikunu solubbli fix-xaham ( $\log P_{ow}$  ta' 3 jew aktar), l-LRM huwa espress bhala mg/kg ta' xaham fil-laħam, fil-preparazzjonijiet tal-laħam, fl-interni, u fix-xaham tal-annimali. Fil-każ ta' oġġetti tal-ikel b'kontenut ta' xaham ta' 10 % jew inqas fil-piż, ir-residwu huwa mqabbel mal-piż totali tal-oġġett tal-ikel mingħajr għadam. F'dan il-każ, il-livell massimu huwa wiehed minn għaxra tal-valur imqabbel mal-kontenut tax-xaham, iżda ma jistax ikun inqas minn 0,01 mg/kg. Dan ma japplikax meta l-LRM ikun iffissat fil-Limitu ta' Detezzjoni.

(6) Meta l-pestiċida u/jew il-metaboliti (inklużi fid-definizzjoni tar-reżidwi) ikun/u solubbli fl-ilma ( $\log P_{ow}$  inqas minn 3) l-LRM huwa espress bhala mg/kg tal-halib u tal-prodotti tal-halib. Meta l-pestiċida u/jew il-metaboliti (inklużi fid-definizzjoni tar-reżidwi) ikun solubbli fix-xaham ( $\log P_{ow}$  ikbar jew daqs 3) l-LRM huwa espress bhala mg/kg tal-halib tal-baqra u tal-halib tal-baqra intier. Biex jiġu ddeterminati r-reżidwi fil-halib tal-baqar mhux ipproċessat, għandu jittiehed bhala bażi kontenut ta' grass ta' 4 % tal-piż. Għall-halib mhux ipproċessat u halib intier ta' oriġini minn annimal iehor, ir-reżidwi jiġu espressi abbażi tal-grass. Għall-oġġetti tal-ikel l-oħra mnizzla bhala b'kontenut ta' grass ta' inqas minn 2 % bil-piż, il-livell massimu huwa mehud bhala nofs dak iffissat għall-halib mhux ipproċessat u għall-halib intier, b'kontenut ta' grass ta' 2 % jew iżjed bil-piż, il-livell massimu huwa espress f'mg/kg ta' grass. F'dan il-każ, il-livell massimu huwa 25 darba daqs dak iffissat għall-halib mhux ipproċessat u l-halib intier. Dan tal-aħħar ma japplikax għal meta l-LRM huwa ffissat mal-LOD.

(7) Meta l-pestiċida u/jew il-metaboliti (inklużi fid-definizzjoni tar-reżidwi) ikun/u solubbli fl-ilma ( $\log P_{ow}$  ta' inqas minn 3) l-LRM huwa espress bhala mg/kg tal-bajd frisk mingħajr qoxra u tal-isfra tal-bajd; Meta l-pestiċida u/jew il-metaboliti (inklużi fid-definizzjoni tar-reżidwi) ikun/u solubbli fix-xaham ( $\log P_{ow}$  ta' 3 jew inqas) l-LRM huwa espress bhala mg/kg tal-bajd frisk mingħajr qoxra u tal-isfra tal-bajd; Iżda għall-bajd u għall-prodotti tal-bajd b'kontenut ta' grass oghla minn 10 %, il-livell massimu jiġi espress f'mg/kg ta' grass. F'dan il-każ, il-livell massimu huwa ta' 10 darbiet oghla mil-livell massimu għall-bajd frisk. Dan tal-aħħar ma japplikax għal meta l-LRM huwa ffissat mal-LOD.

(8) L-LMRs mhumiex applikabbli qabel ma jkunu identifikati u elenkati l-prodotti individwali."

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 601/2010****tat-8 ta' Lulju 2010****li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u  
ħaxix**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u ħxejjex <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konkluzjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri fissi tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fid-9 ta' Lulju 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Lulju 2010.

*Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

## ANNEX

## il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' certu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	MK	65,6
	TR	50,2
	ZZ	57,9
0707 00 05	MK	41,0
	TR	120,5
	ZZ	80,8
0709 90 70	TR	102,1
	ZZ	102,1
0805 50 10	AR	104,4
	TR	111,6
	UY	91,0
	ZA	87,2
	ZZ	98,6
0808 10 80	AR	118,8
	BR	91,1
	CA	119,1
	CL	104,9
	CN	66,0
	NZ	115,0
	US	110,3
	UY	116,3
	ZA	98,9
	ZZ	104,5
	0808 20 50	AR
CL		110,3
CN		98,4
NZ		148,7
ZA		101,1
ZZ		111,6
0809 10 00	TR	218,9
	ZZ	218,9
0809 20 95	TR	287,7
	US	511,3
	ZZ	399,5
0809 30	AR	137,1
	TR	164,8
	ZZ	151,0
0809 40 05	IL	131,9
	ZZ	131,9

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 602/2010****tat-8 ta' Lulju 2010****li jiffissa l-prezz minimu għall-bejgħ tal-butir għat-tielet stedina individwali għall-offerti fi hdan il-proċedura tas-sejhiet għall-offerti miftuha mir-Regolament (UE) Nru 446/2010**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(j), flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 446/2010 <sup>(2)</sup> fetah il-bejgħ tal-butir permezz ta' proċedura tas-sejhiet għall-offerti skont il-kundizzjonijiet ipprovduti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1272/2009 tal-11 ta' Diċembru 2009 li jistabbilixxi regoli komuni dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 f'dak li għandu x'jaqsam max-xiri u l-bejgħ ta' prodotti agrikoli taht intervent pubbliku <sup>(3)</sup>.
- (2) Fid-dawl tal-offerti li waslulhom b'risposta għal stedinet individwali għall-offerti, il-Kummissjoni għandha tiffissa

prezz minimu tal-bejgħ jew għandha tiddecidi li ma tiffissax prezz minimu tal-bejgħ, skont l-Artikolu 46(1) tar-Regolament (KE) Nru 1272/2009.

- (3) Fid-dawl tal-offerti li waslulhom b'risposta għat-tielet stedina individwali xxx għall-offerti, għandu jigi ffixsat prezz minimu tal-bejgħ.
- (4) Il-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli ma tax opinjoni tiegħu fil-limitu tażżmien stabbilit mill-president tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Għat-tielet stedina individwali xxx għall-offerti għall-bejgħ tal-butir fi hdan il-proċedura tas-sejhiet għall-offerti miftuha mir-Regolament (UE) Nru 446/2010, li għaliha ż-żmien għat-tressiq tal-offerti skada fis-6 ta' Lulju 2010, il-prezz minimu għall-bejgħ tal-butir għandu jkun EUR 361,00/100 kg.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehħ fid-9 ta' Lulju 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Lulju 2010.

*Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠU L 126, 22.5.2010, p. 17.<sup>(3)</sup> ĠU L 349, 29.12.2009, p. 1.

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 603/2010

tat-8 ta' Lulju 2010

**li ma jiffissax prezz minimu tal-bejgħ b'risposta għat-tielet stedina individwali għall-offerti għall-bejgħ tat-trab tal-halib xkumat fi hdan il-proċedura tas-sejha għall-offerti miftuħa bir-Regolament (UE) Nru 447/2010**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(j), flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 447/2010 <sup>(2)</sup> fetax il-bejgħ tat-trab tal-halib xkumat permezz ta' proċedura tas-sejha għall-offerti, skont il-kundizzjonijiet ipprovduti fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1272/2009 tal-11 ta' Diċembru 2009 li jstabbilixxi regoli komuni dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fdak li għandu x'jaqsam max-xiri u l-bejgħ ta' prodotti agrikoli taht intervent pubbliku <sup>(3)</sup>.
- (2) Fid-dawl tal-offerti li waslulhom b'risposta għal stedinet individwali għall-offerti, il-Kummissjoni għandha tiffissa

prezz minimu tal-bejgħ jew għandha tiddeċidi li ma tiffissax prezz minimu tal-bejgħ, skont l-Artikolu 46(1) tar-Regolament (UE) Nru 1272/2009.

- (3) Fid-dawl tal-offerti li waslulhom għat-tielet stedina individwali għall-offerti, ma għandux jiġi ffixsat prezz minimu tal-bejgħ.
- (4) Il-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli ma tax opinjoni tiegħu fil-limitu taż-żmien stabbilit mill-president tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Għat-tielet stedina individwali għall-offerti għall-bejgħ tat-trab tal-halib xkumat fi hdan il-proċedura tas-sejha għall-offerti miftuħa mir-Regolament (UE) Nru 447/2010, li għaliha l-limitu taż-żmien għat-tressiq tal-offerti skada fis-6 ta' Lulju 2010, mhux se jiġi ffixsat l-ebda prezz minimu tal-bejgħ għat-trab tal-halib xkumat.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fid-9 ta' Lulju 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Lulju 2010.

*Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

*Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali*

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 126, 22.5.2010, p. 19.

<sup>(3)</sup> ĠU L 349, 29.12.2009, p. 1.

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 604/2010****tat-8 ta' Lulju 2010****li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 877/2009 għas-sena tas-suq 2009/10**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 dwar regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 f'dak li għandu x'jaqsam mal-iskambji mal-pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2), it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza tiegħu,

Billi:

- (1) L-ammonti tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u ta' ċerti guleppijiet

għas-sena tas-suq 2009/10 ġew stabbiliti bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 877/2009 <sup>(3)</sup>. Dawn il-prezzijiet u dazji ġew emendati l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 592/2010 <sup>(4)</sup>.

- (2) L-informazzjoni li l-Kummissjoni għandha fidejha llum twassal biex dawn l-ammonti jiġu mmodifikati, skont ir-regoli ddettaljati pprovduti fir-Regolament (KE) Nru 951/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 877/2009 għas-sena tas-suq 2009/10, huma b'dan mmodifikati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhrol fis-seħh fid-9 ta' Lulju 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Lulju 2010.

*Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.

<sup>(3)</sup> ĠU L 253, 25.9.2009, p. 3.

<sup>(4)</sup> ĠU L 170, 6.7.2010, p. 33.

## ANNEX

**L-ammonti mmodifikati tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u tal-prodotti bil-kodiċi NM 1702 90 95, applikabbli mid-9 ta' Lulju 2010**

(EUR)

Kodiċi NM	Ammont tal-prezz rappreżentattiv għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat	Ammont tad-dazju addizzjonali għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	41,21	0,00
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	41,21	2,54
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	41,21	0,00
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	41,21	2,24
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	47,03	3,36
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	47,03	0,23
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	47,03	0,23
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,47	0,23

<sup>(1)</sup> Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt III, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

<sup>(2)</sup> Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt II, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

<sup>(3)</sup> Stabbilit bhala 1 % tal-kontenut f'sukrożju.

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-7 ta' Lulju 2010

### li temenda d-Deċiżjoni 2008/840/EC dwar miżuri ta' emerġenza għall-prevenzjoni tal-introduzzjoni u t-tixrid fl-Unjoni tal-*Anoplophora chinensis* (Forster)

(notifikata bid-dokument numru C(2010) 4546)

(2010/380/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE tat-8 ta' Mejju 2000 dwar il-miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni ġewwa l-Komunità ta' organiżmi ta' hsara għall-prodotti tal-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom ġewwa l-Komunità<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari r-raba' sentenza tal-Artikolu 16(3) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/840/KE tas-7 ta' Novembru 2008 dwar miżuri ta' emerġenza għall-prevenzjoni tal-introduzzjoni u t-tixrid fil-Komunità tal-*Anoplophora chinensis* (Forster)<sup>(2)</sup> tirrikjedi li l-Istati Membri jadottaw miżuri biex jipprevjenu l-introduzzjoni u t-tixrid fi ħdan l-Unjoni ta' *Anoplophora chinensis* (Forster).
- (2) Il-missjoni mwettqa mill-Kummissjoni fiċ-Ċina mid-9 sal-20 ta' Frar 2009 uriet li l-applikazzjoni ta' miżuri ta' emerġenza previsti mid-Deċiżjoni 2008/840/KE ma kinitx sodisfaċenti għal kollox fir-rigward tal-produzzjoni u s-sorveljanza tal-pjanti li jaqgħu fl-ambitu ta' dik id-Deċiżjoni, minn hawn "il quddiem imsejha "pjanti speċifikati".
- (3) Il-Kummissjoni kkuntattjat liċ-Ċina fit-3 ta' Lulju 2009 u spjegat li l-konklużjonijiet li saru kienu abbażi ta' din il-missjoni.
- (4) Fid-29 ta' Settembru 2009, iċ-Ċina ppreżentat sensiela ta' miżuri għal kontroll ahjar tal-*Anoplophora chinensis* (Forster) fir-rigward tal-produzzjoni ta' pjanti speċifikati destinati għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni. B'mod partikolari, iċ-Ċina għamlet proċedura ta' registrazzjoni tal-postijiet ta' produzzjoni għall-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni. Hija llimitat in-numru tal-postijiet ta' produzzjoni minn

fejn il-pjanti speċifikati jistgħu jiġu esportati lejn l-Unjoni għall-postijiet ta' produzzjoni li kienu ġew registrati mill-organizzazzjoni nazzjonali tagħha għall-harsien tal-pjanti f'konformità mal-punt (1)(b) tat-Taqsima I(B) tal-Anness I tad-Deċiżjoni 2008/840/KE, kif emendata. Fl-istess ġurnata hi tat notifika dwar dan ir-registru lill-Kummissjoni. Iċ-Ċina habbret ukoll l-adozzjoni ta' miżuri fil-każ li l-*Anoplophora chinensis* (Forster) tinstab f'wiehed mill-postijiet ta' produzzjoni rregistrati, inkluż it-tneħħija, f'xi ċirkostanzi, tal-post ta' produzzjoni konċernat mir-registru. Il-Kummissjoni kkomunikat l-informazzjoni li waslitilha miċ-Ċina lill-Istati Membri.

- (5) Fit-23 ta' Diċembru 2009, il-Kummissjoni infurmat liċ-Ċina li din tistenna li r-rizultati tal-*Anoplophora chinensis* (Forster) għandhom iwasslu għat-tneħħija awtomatika tal-post ta' produzzjoni konċernat mir-registru.
- (6) L-ebda sejba oħra ta' pjanti speċifikati importati miċ-Ċina ma kienet irrappurtata sal-ahhar ta' Frar 2010. Madankollu, fl-1 u fit-3 ta' Marzu 2010, il-Pajjiżi l-Baxxi rrapurtaw sejbiet tal-*Anoplophora chinensis* (Forster) fuq pjanti speċifikati li joriginaw minn żewġ postijiet ta' produzzjoni inklużi fir-registru.
- (7) Fil-25 ta' Marzu 2010 iċ-Ċina kkomunikat lill-Kummissjoni li hi intrabtet li żżomm ir-registru li kkomunikat lill-Kummissjoni fid-29 ta' Settembru 2009 aġġornat permezz, *inter alia*, tat-tneħħija fil-pront taz-żewġ postijiet msemmija ta' produzzjoni mir-registru u li tagħmel il-verżjonijiet aġġornati tar-registru disponibbli għall-Kummissjoni.
- (8) Huwa meħtieġ li jiġu adattati l-miżuri previsti mid-Deċiżjoni 2008/840/KE dwar l-importazzjoni ta' pjanti speċifikati miċ-Ċina biex jittiehdu inkonsiderazzjoni dawn l-iżviluppi.

<sup>(1)</sup> ĠU L 169, 10.7.2000, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 300, 11.11.2008, p. 26.



- (9) Minhabba li l-biċċa l-kbira tat-trażzin tal-moviment ta' pjanti speċifikati impurtati miċ-Ċina ġew irrappurtati fil-każ tal-pjanti tal-ispeċi *Acer spp.*, huwa xieraq li tiġi pprojbata l-importazzjoni tagħhom għal sentejn filwaqt li jitqies iċ-ċiklu tal-hajja tal-insett.
- (10) B'zieda mar-rekwiżiti applikabbli għal pjanti speċifikati impurtati minn pajjiżi terzi fejn hija preżenti l-*Anoplophora chinensis* (Forster), il-pjanti speċifiċi li joriġinaw fiċ-Ċina għandhom jiġu impurtati biss jekk ikunu ġejjin minn post ta' produzzjoni li huwa elenkat fir-reġistru tal-postijiet ta' produzzjoni fiċ-Ċina stabbilit mill-organizzazzjoni nazzjonali Ċiniża għall-harsien tal-pjanti. L-Istati Membri għandhom jinżammu infurmati mill-Kummissjoni dwar kull aġġornament f'dan ir-reġistru mill-awtoritajiet Ċiniżi. Fejn post ta' produzzjoni jitneħħa mir-reġistru mill-awtoritajiet Ċiniżi, pjanti speċifikati mkabbra f'dak il-post ta' produzzjoni m'għandhomx ikunu impurtati fl-Unjoni għal sentejn mid-data ta' meta l-Kummissjoni tinforma lill-Istati Membri b'dak l-aġġornament.
- (11) Fejn il-Kummissjoni jkollha xhieda li hemm post ta' produzzjoni elenkat fir-reġistru li ma għadux konformi mal-punt (1)(b) tat-Taqsima I(B) tal-Anness I tad-Deċiżjoni 2008/840/KE jew li l-*Anoplophora chinensis* (Forster) instab fuq il-pjanti speċifikati impurtati minn tali post ta' produzzjoni, din għandha tikkomunika dik l-informazzjoni lill-Istati Membri. Wara dik il-komunikazzjoni, il-pjanti speċifikati li joriġinaw minn dak il-post ta' produzzjoni ma għandhomx ikunu impurtati fl-Unjoni għal sentejn mid-data ta' meta l-Kummissjoni tkun infurmat l-Istati Membri bin-nuqqas ta' konformità, irrispettivament mill-azzjoni meħuda miċ-Ċina biex taggorna r-reġistru.
- (12) Huwa meħtieġ li post ta' produzzjoni li jinsab f'żona hielsa mill-insetti f'pajjiżi terzi, kif imsemmi fil-punt (1)(a) tat-Taqsima I tal-Anness I tad-Deċiżjoni 2008/840/KE kif inhi bħalissa, ikun reġistrat u sorveljat mill-organizzazzjoni nazzjonali għall-harsien tal-pjanti ta' dak il-pajjiż.
- (13) Meta jitqiesu r-riżultati tal-ispezzjonijiet riċenti ta' pjanti speċifikati, imwettqa fil-punt tad-dhul jew fil-post tad-destinazzjoni, skont il-punt (2) tat-Taqsima I tal-Anness I tad-Deċiżjoni 2008/840/KE kif inhi bħalissa, huwa neċessarju wkoll li l-kampjunar distruttiv ikun parti mill-ispezzjoni f'pajjiżi terzi immedjament qabel l-esportazzjoni u mill-ispezzjoni skont id-dispożizzjonijiet imsemmija.
- (14) Id-Deċiżjoni 2008/840/KE għandha għaldaqstant tiġi emendata skont dan.
- (15) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar is-Saħħa tal-Pjanti,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

#### Artikolu 1

1. L-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni 2008/840/KE huwa sostitwit b'dan li ġejj:

#### “Artikolu 2

##### **Importazzjoni tal-pjanti speċifikati minn pajjiżi terzi hliel iċ-Ċina**

Fir-rigward tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi fejn hu magħruf li l-*Anoplophora chinensis* (Forster) hija preżenti, minbarra iċ-Ċina, il-pjanti speċifikati jistgħu jiġu introdotti biss fl-Unjoni jekk jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- jekk ikunu konformi mar-rekwiżiti speċifiċi tal-importazzjoni kif imniżżla f'punt (1) tat-Taqsima I(A) tal-Anness I;
- jekk, bla hsara għall-Artikolu 13a(1) tad-Direttiva 2000/29/KE, mad-dhul ġewwa l-Unjoni dawn jiġu spezzjonati mill-korp uffiċjali responsabbli skont il-punt (2) tat-Taqsima I(A) tal-Anness I ta' din id-Deċiżjoni għall-preżenza tal-*Anoplophora chinensis* (Forster), u ma jinstab l-ebda sinjal ta' dak l-organizmu.

#### Artikolu 2a

##### **Importazzjoni tal-pjanti speċifikati miċ-Ċina**

1. Fir-rigward ta' importazzjonijiet miċ-Ċina, il-pjanti speċifikati jistgħu jiġu introdotti biss fl-Unjoni jekk jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- jekk ikunu konformi mar-rekwiżiti speċifiċi tal-importazzjoni kif imniżżla f'punt (1) tat-Taqsima I(B) tal-Anness I;
- jekk, bla hsara għall-Artikolu 13a(1) tad-Direttiva 2000/29/KE, mad-dhul ġewwa l-Unjoni dawn jiġu spezzjonati mill-korp uffiċjali responsabbli skont il-punt (2) tat-Taqsima I(B) tal-Anness I ta' din id-Deċiżjoni għall-preżenza tal-*Anoplophora chinensis* (Forster), u ma jinstab l-ebda sinjal ta' dak l-organizmu;
- il-post ta' produzzjoni ta' dawk il-pjanti:
  - ikollu numru ta' reġistrazzjoni uniku assenjat mill-organizzazzjoni nazzjonali għall-harsien tal-pjanti taċ-Ċina,
  - ikun inkluz fl-iktar verżjoni riċenti tar-reġistru kkomunikat mill-Kummissjoni lill-Istati Membri skont il-paragrafu 3,
  - ma jkunx, fis-sentejn ta' qabel, suġġett ta' komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-tneħħija mir-reġistru skont il-paragrafu 3, u

(iv) ma jkunx, fis-sentejn ta' qabel, sugġett ta' komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Istati Membri kif hemm imsemmi fil-paragrafu 4 jew il-paragrafu 5.

2. Madankollu, il-pjanti ta' *Acer spp.* ma ghandhomx ikunu introdotti fl-Unjoni sat-30 ta' April 2012.

Mill-1 ta' Mejju 2012, il-paragrafu 1 ghandu japplika għall-pjanti ta' *Acer spp.*

3. Il-Kummissjoni ghandha tikkomunika lill-Istati Membri r-registru ta' postijiet ta' produzzjoni fiċ-Ċina li l-organizzazzjoni nazzjonali tagħha għall-harsien tal-pjanti stabbiliet bhala konformi mal-punt (1)(b) tat-Taqsima I(B) tal-Anness I.

Fejn dik l-organizzazzjoni taġġorna r-registru minhabba t-tnehhija ta' post ta' produzzjoni jew minhabba li dik l-organizzazzjoni tkun sabet li l-post ta' produzzjoni ma ghadux konformi mal-punt (1)(b) tat-Taqsima I(B) tal-Anness I jew minhabba li l-Kummissjoni tkun infurmat liċ-Ċina bl-evidenza tal-preżenza tal-*Anoplophora chinensis* (Forster) mal-wasla ta' pjanti speċifikati minn wiehed minn dawk il-postijiet ta' produzzjoni, u ċ-Ċina tagħmel il-verżjoni aġġornata tar-registru disponibbli għall-Kummissjoni, il-Kummissjoni ghandha tikkomunika l-verżjoni aġġornata tar-registru lill-Istati Membri permezz ta' paġni ta' informazzjoni fuq l-internet.

Fejn dik l-organizzazzjoni taġġorna r-registru billi tinkludi post ta' produzzjoni minhabba li dik l-organizzazzjoni tkun sabet li l-post ta' produzzjoni hu konformi mal-punt (1)(b) tat-Taqsima I(B) tal-Anness I u ċ-Ċina tagħmel il-verżjoni aġġornata tar-registru disponibbli lill-Kummissjoni kif ukoll l-informazzjoni meħtieġa li tispjega dan, il-Kummissjoni ghandha tikkomunika din il-verżjoni aġġornata u, fejn xieraq, dik l-informazzjoni ta' spjegazzjoni lill-Istati Membri permezz ta' paġni ta' informazzjoni fuq l-internet.

Permezz ta' paġni ta' informazzjoni fuq l-internet, il-Kummissjoni ghandha tagħmel ir-registru u l-aġġornamenti tiegħu disponibbli għall-pubbliku.

4. Meta matul spezzjoni fil-post ta' produzzjoni rreġistrat, kif stipulat fil-punti (ii), (iii) u (iv) tal-punt (1)(b) tat-Taqsima I(B) tal-Anness I, l-organizzazzjoni Ċiniża għall-harsien tal-pjanti ssib evidenza tal-preżenza tal-*Anoplophora chinensis* (Forster) u l-Kummissjoni tiġi nnotifikata b'dan miċ-Ċina, il-Kummissjoni ghandha minnufih tikkomunika b'dan l-iżvilupp lill-Istati Membri permezz ta' paġni ta' informazzjoni fuq l-internet.

Permezz ta' paġni ta' informazzjoni fuq l-internet, il-Kummissjoni ghandha tagħmel din l-informazzjoni disponibbli għall-pubbliku.

5. Fejn il-Kummissjoni jkollha xhieda minn sorsi ohra minbarra dawk imsemmija fil-paragrafi 3 u 4 li l-post ta' produzzjoni elenkat fir-registru ma ghadux konformi mal-punt (1)(b) tat-Taqsima I(B) tal-Anness I jew li l-*Anoplophora chinensis* (Forster) instab fuq il-pjanti speċifiċi impurtati minn tali post ta' produzzjoni, din ghandha tikkomunika l-informazzjoni dwar dak il-post ta' produzzjoni lill-Istati Membri permezz ta' paġni ta' informazzjoni fuq l-internet.

Permezz ta' paġni ta' informazzjoni fuq l-internet, il-Kummissjoni ghandha tagħmel din l-informazzjoni disponibbli għall-pubbliku.”

(2) L-Anness I tad-Deciżjoni 2008/840/KE hu emendat skont l-Anness għal din id-Deciżjoni.

#### Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-7 ta' Lulju 2010.

Għall-Kummissjoni

John DALLI

Membri tal-Kummissjoni

## ANNEX

It-Taqsima I tal-Anness I tad-Deċiżjoni 2008/840/KE hija mibdula b'dan li ġej:

**"I. Rekwiżiti speċifiċi dwar l-importazzjoni**

**A. – Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi ħlief iċ-Ċina**

(1) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet elenkati fl-Anness III, il-Parti A(9, 16, 18) u l-Anness IV, il-Parti A(l)(14, 15, 17, 18, 19.2, 20, 22.1, 22.2, 23.1, 23.2, 32.1, 32.3, 33, 34, 36.1, 39, 40, 43, 44, 46) tad-Direttiva 2000/29/KE, il-pjanti speċifikati li joriginaw minn pajjiżi terzi, appartati iċ-Ċina, u fejn hi magħrufa l-preżenza tal-*Anoplophora chinensis* (Forster), għandhom ikunu akkumpanjati b'ċertifikat kif imniżżel fl-Artikolu 13(1) ta' dik id-Direttiva li taht it-taqsima 'Dikjarazzjoni addizzjonali' jiddikjara:

(a) li l-pjanti ġew imkabbra tul ħajjithom kollha f'post ta' produzzjoni li hu rreġistrat u ssorveljat mill-organizzazzjoni nazzjonali għall-ħarsien tal-pjanti fil-pajjiż tal-orġini u li jinsabu f'żona hielsa minn insetti stabbilita minn dik l-organizzazzjoni skont l-Istandards Internazzjonali rilevanti għall-Miżuri Fitosanitarji. L-isem taż-żona hielsa mill-insetti għandha tissemma taht it-taqsima 'post ta' orġini'; jew

(b) li l-pjanti jkunu tkabbri, waqt perijodu ta' mill-inqas sentejn qabel l-esportazzjoni, f'post ta' produzzjoni stabbilit bħala ħieles mill-*Anoplophora chinensis* (Forster) skont l-Istandards Internazzjonali għall-Miżuri Fitosanitarji:

(i) li jkun rreġistrat u ssorveljat mill-organizzazzjoni nazzjonali għall-ħarsien tal-pjanti fil-pajjiż tal-orġini, u

(ii) li kull sena jkun ġie sugġett għal tal-inqas żewġ spezzjonijiet uffiċjali għal sinjali tal-*Anoplophora chinensis* (Forster) li jkunu saru fi żmien xieraq u ma jkunu nstabu l-ebda sinjali tal-organizzazzjoni; kif ukoll

(iii) fejn il-pjanti jkunu tkabbri f'post:

— bi protezzjoni fiżika shiħa kontra l-introduzzjoni tal-*Anoplophora chinensis* (Forster); jew

— bl-applikazzjoni ta' trattamenti preventivi xierqa u mdawra b'żona ta' lqugh b'raġġ ta' mill-inqas żewġ kilometri fejn isiru darba fis-sena u fi żmien xieraq l-istħarrigiet uffiċjali għall-preżenza jew għas-sinjali tal-*Anoplophora chinensis* (Forster). Fil-każ li jinstabu sinjali tal-*Anoplophora chinensis* (Forster), għandhom jittiehdu miżuri preventivi biex iż-żona ta' lqugh tinheles mill-ġdid mill-insetti; u

(iv) fejn, immedjatament qabel l-esportazzjoni, il-kunsinni tal-pjanti jkunu sugġetti għal spezzjoni uffiċjali meti-koluża għall-preżenza tal-*Anoplophora chinensis* (Forster), b'mod partikolari fl-għerq u z-zkuk tal-pjanti. Din l-ispezzjoni għandha tinkludi l-kampjun distruttiv fil-mira. Id-daqs tal-kampjun għall-ispezzjoni għandu jkun tali li jippermetti għall-inqas l-iskoperta ta' livell ta' 1% ta' infestazzjoni bil-livell ta' fiduċja ta' 99%.

(2) Pjanti speċifikati impurtati skont il-punt (1) għandhom jiġu spezzjonati b'mod meti-koluż fil-punt tad-dhul jew fil-post tad-destinazzjoni stabbilit skont id-Direttiva tal-Kummissjoni 2004/103/KE (\*). Il-metodi ta' spezzjoni applikati għandhom jiżguraw il-lokalizzazzjoni ta' kwalunkwe sinjali tal-*Anoplophora chinensis* (Forster), b'mod partikolari fl-għerq u z-zkuk tal-pjanti. Din l-ispezzjoni għandha tinkludi l-kampjun distruttiv fil-mira. Id-daqs tal-kampjun għall-ispezzjoni għandu jkun tali li jippermetti għall-inqas l-iskoperta ta' livell ta' 1% ta' infestazzjoni bil-livell ta' fiduċja ta' 99%.

**B. – Importazzjoni miċ-Ċina**

(1) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet elenkati fl-Anness III, il-Parti A(9, 16, 18) u l-Anness IV, il-Parti A(l)(14, 15, 17, 18, 19.2, 20, 22.1, 22.2, 23.1, 23.2, 32.1, 32.3, 33, 34, 36.1, 39, 40, 43, 44, 46) tad-Direttiva 2000/29/KE, pjanti speċifikati li joriginaw fiċ-Ċina għandhom ikunu akkumpanjati minn ċertifikat kif imsemmi fl-Artikolu 13(1) ta' dik id-Direttiva li tiddikjara taht it-taqsima 'Dikjarazzjoni Addizzjonali' li:

(a) l-pjanti ġew imkabbra tul ħajjithom kollha f'post ta' produzzjoni li hu rreġistrat u ssorveljat mill-organizzazzjoni nazzjonali għall-ħarsien tal-pjanti fiċ-Ċina u li jinsabu f'żona hielsa mill-insetti stabbilita minn dik l-organizzazzjoni skont l-Istandards Internazzjonali għall-Miżuri Fitosanitarji rilevanti. L-isem taż-żona hielsa mill-insetti għandha tissemma taht it-taqsima 'post ta' orġini'; jew

(b) l-pjanti jkunu tkabbri, waqt perijodu ta' mill-inqas sentejn qabel l-esportazzjoni, f'post ta' produzzjoni stabbilit bħala ħieles mill-*Anoplophora chinensis* (Forster) skont l-Istandards Internazzjonali għall-Miżuri Fitosanitarji:

- (i) li jkunu reġistrati u sorveljati mill-organizzazzjoni nazzjonali għall-harsien tal-pjanti; kif ukoll
- (ii) li kull sena jkunu ġew suġġetti għal tal-inqas żewġ spezzjonijiet uffiċjali għal sinjali tal-*Anoplophora chinensis* (Forster) li jsiru fi żmien xieraq u ma jkunu nstabu l-ebda sinjali tal-organizmu; u
- (iii) fejn il-pjanti jkunu tkabbru f'post:
- bi protezzjoni fiżika shiha kontra l-introduzzjoni tal-*Anoplophora chinensis* (Forster); jew
  - bl-applikazzjoni ta' trattamenti preventivi xierqa u mdawra b'żona ta' lqugh b' raġġ ta' mill-inqas żewġ kilometri fejn isiru darba fis-sena u fi żmien xieraq l-istharrġiet uffiċjali għall-preżenza jew is-sinjali tal-*Anoplophora chinensis* (Forster). Fil-każ li jinstabu sinjali tal-*Anoplophora chinensis* (Forster), għandhom jittiehdu miżuri preventivi biex iż-żona ta' lqugh tinheles mill-ġdid mill-insetti; u
- (iv) fejn, immedjatement qabel l-esportazzjoni, il-kunsinni tal-pjanti jkunu suġġetti għal spezzjoni uffiċjali metikoluża, inklużi l-kampjuni distruttivi fil-mira fuq kull lott, għall-preżenza tal-*Anoplophora chinensis* (Forster), b'mod partikolari fl-għeruq u z-zkuk tal-pjanti.
- Id-daqs tal-kampjun għall-ispezzjoni għandu jkun tali li jippermetti għall-inqas l-iskoperta ta' livell ta' 1 % ta' infestazzjoni bil-livell ta' fiduċja ta' 99 %.
- (c) in-numru ta' reġistrazzjoni tal-post ta' produzzjoni.
- (2) Pjanti speċifikati impurtati skont il-punt (1) għandhom jiġu spezzjonati b'mod metikoluż fil-punt tad-dhul jew fil-post tad-destinazzjoni stabbilit skont id-Direttiva 2004/103/KE. Il-metodi ta' spezzjoni applikati, inklużi l-kampjuni distruttivi fil-mira fuq kull lott, għandhom jiżguraw il-lokalizzazzjoni ta' kwalunkwe sinjali tal-*Anoplophora chinensis* (Forster), b'mod partikolari fl-għeruq u z-zkuk tal-pjanti. Id-daqs tal-kampjun għall-ispezzjoni għandu jkun tali li jippermetti għall-inqas l-iskoperta ta' livell ta' 1 % ta' infestazzjoni bil-livell ta' fiduċja ta' 99 %.

Il-kampjunar distruttiv imsemmi fl-ewwel paragrafu għandu jsir fuq il-livell stabbilit fit-tabella li ġejja:

Numru ta' pjanti fil-lott	Livell ta' kampjunar distruttiv (numru ta' pjanti li għandhom jinqatghu)
1 – 4 500	10 % tad-daqs tal-lott
> 4 500	450

(\*) ĠU L 313, 12.10.2004, p. 16.”

## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-8 ta' Lulju 2010

**dwar miżuri ta' emerġenza li japplikaw għal kunsinni ta' prodotti tal-akkwakultura importati mill-Indja u maħsuba għall-konsum tal-bniedem**

(notifikata bid-dokument numru C(2010) 4563)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/381/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jstabbilixxi l-prinċipji ġenerali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jstabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u li jstabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 53(1)(b)(ii) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 jstabbilixxi l-prinċipji ġenerali li jirregolaw b'mod ġenerali l-ikel u l-għalf, u b'mod partikolari s-sigurtà tal-ikel u l-għalf, fil-livell Komunitarju u dak nazzjonali. Dan jstabbilixxi miżuri ta' emerġenza fejn huwa evidenti li ikel jew għalf importat minn pajjiż terz x'aktarx huwa ta' riskju serju għas-saħħa tal-bniedem, għas-saħħa tal-annimali jew għall-ambjent, u li riskju bħal dan ma jistax jitrazżan b'mod sodisfaċenti permezz ta' miżuri mehuda mill-Istat Membru/Istati Membri kkonċernat/i.
- (2) Id-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE tad-29 ta' April 1996 dwar miżuri għall-monitoraġġ ta' ċerti sustanzi u residwi tagħhom f'annimali hajjin u prodotti tal-annimali <sup>(2)</sup>, tistipula li l-proċess tal-produzzjoni tal-annimali u tal-prodotti primarji li joriġinaw mill-annimali għandu jkun sorveljat bil-għan li jinstabu ċerti residwi u sustanzi f'annimali hajjin, fil-hmieġ tagħhom u fis-sustanzi fluwidi ta' ġisimhom u fit-tessuti, fil-prodotti tal-annimali, fl-għalf tal-annimali u fl-ilma tax-xorb.
- (3) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2002/657/KE tat-12 ta' Awwissu 2002 li timplimenta d-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE rigward il-hidma tal-metodi analitiċi u l-interpretazzjoni tar-riżultati <sup>(3)</sup> tipprovdi regoli għall-metodi analitiċi li għandhom jintużaw fl-ittestjar ta' kampjuni uffiċjali mehuda skont id-Direttiva 96/23/KE u tispeċifika kriterji komuni għall-interpretazzjoni tar-riżultati analitiċi ta' laboratorji uffiċjali ta' kontroll għal kampjuni bħal dawn.

- (4) Ir-Regolament (KE) Nru 470/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 li jstabbilixxi l-proċeduri Komunitarji għall-istabbiliment ta' limiti ta' residwi ta' sustanzi farmakoloġikament attivi fl-oġġetti tal-ikel li joriġinaw mill-annimali <sup>(4)</sup> jstabbilixxi regoli u proċeduri għall-klassifikazzjoni ta' sustanzi farmakoloġikament attivi u biex biex tkun stabbilita l-koncentrazzjoni massima ta' residwi ta' sustanzi bħal dawn li jistgħu jkunu permessi f'ikel li joriġina mill-annimali.
- (5) Barra minn hekk, ir-Regolament (KE) Nru 470/2009 jstabbilixxi regoli u proċeduri biex ikun stabbilit il-livell ta' residwi ta' sustanza farmakoloġikament attiva għal raġunijiet ta' kontroll fil-każ ta' ċerti sustanzi li għalihom ma kienx stabbilit limitu massimu ta' residwi skont dak ir-Regolament.
- (6) Ir-riżultati ta' spezzjoni mill-Kummissjoni fl-Indja f'Settembru 2009 żvelaw nuqqasijiet fir-rigward tas-sistema ta' kontroll tar-residwu fi prodotti tal-akkwakultura u nuqqas ta' kapacità xierqa fil-laboratorju biex jinqabdu ċerti sustanzi farmakoloġikament attivi fi prodotti bħal dawn, kif mitlub mid-Direttiva 96/23/KE u mid-Deciżjoni 2002/657/KE.
- (7) Wara dik l-ispezzjoni, l-Indja pprezentat pjan ta' azzjoni u garanziji li jitrattaw ir-rakkomandazzjonijiet fir-rapport tal-ispezzjoni. Sakemm issir l-implimentazzjoni shiħa ta' dak il-pjan u ta' dawk il-garanziji jibqa' r-riskju li l-prodotti tal-akkwakultura li joriġinaw mill-Indja jkollhom residwi ta' ċerti sustanzi farmakoloġikament attivi. Għalhekk huma mehtieġa aktar miżuri fil-livell tal-Unjoni biex jitnaqqas dak ir-riskju.
- (8) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/727/KE tat-30 ta' Settembru 2009 dwar miżuri ta' emerġenza li japplikaw għall-krustaċji importati mill-Indja u li huma maħsuba għall-konsum tal-bniedem jew għall-għalf tal-annimali <sup>(5)</sup> diġà tistipula li l-kunsinni tal-krustaċji li joriġinaw mill-akkwakultura introdotti mill-Indja u maħsuba għall-konsum tal-bniedem jew għall-għalf tal-annimali għandhom ikunu ttestjati għall-preżenza ta' nitrofurans jew għall-metaboliti tagħhom qabel ma jkunu importati fl-Unjoni. Barra minn hekk, huwa wkoll magħruf li barra l-krustaċji, anki l-chloramphenicol u t-tetracyclines jintużaw fi prodotti tal-akkwakultura fl-Indja.

<sup>(1)</sup> ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠU L 125, 23.5.1996, p. 10.<sup>(3)</sup> ĠU L 221, 17.8.2002, p. 8.<sup>(4)</sup> ĠU L 152, 16.6.2009, p. 11.<sup>(5)</sup> ĠU L 258, 1.10.2009, p. 31.



- (9) Mindu kienet addottata d-Deciżjoni 2009/727/KE, naqas l-ghadd ta' riżultati pożittivi ta' nitrofurans jew tal-metaboliti tagħhom fil-krustaċji rrapportati mill-Istati Membri. Għalhekk jixraq li jkun addottati miżuri simili għal dawk stabbiliti f'dik id-Deciżjoni fir-rigward tal-prodotti kollha tal-akkwakultura importati mill-Indja u mahsuba għall-konsum tal-bniedem.
- (10) Barra minn hekk proporzjon sinifikanti tal-prodotti tal-akkwakultura importati mill-Indja għandhom jgħaddu minn ittestjar mandatorju mill-Istati Membri biex jinqabdu sustanzi farmakoloġikament attivi kif definit fir-Regolament (KE) Nru 470/2009 qabel ma dawn il-prodotti jitqiegħdu fis-suq. Ir-riżultati ta' dak l-ittestjar mandatorju għandhom jipprovdu aktar informazzjoni preċiża dwar il-kontaminazzjoni attwali tal-prodotti tal-akkwakultura li joriginaw mill-Indja b'dawk ir-residwi. L-ittestjar għandu jzomm ukoll lill-produtturi fl-Indja milli jużaw hażin dawk is-sustanzi.
- (11) Huwa xieraq li fejn jirriżulta li l-preżenza tas-sustanzi farmakoloġikament attivi konċernati mhijiex awtorizzata għall-użu fl-annimali li jipproduċu l-ikel jew li din taqbeż il-limiti massimi tar-residwu stabbiliti fil-liġi tal-Unjoni, l-Istati Membri jinnotifikaw lill-Kummissjoni bir-riżultati tat-testijiet imwettqa. L-Istati Membri għandhom ukoll jipprezentaw b'mod regolari rapporti dwar it-testijiet kollha mwettqa minnhom.
- (12) L-ambitu ta' din id-Deciżjoni jinkludi wkoll il-krustaċji li joriginaw mill-akkwakultura li bhalissa huma koperti mid-Deciżjoni 2009/727/KE. Skont dan, fl-interess ta' ċarezza u l-konsistenza tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni, dik id-Deciżjoni għandha tithassar.
- (13) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

#### Artikolu 1

Din id-Deciżjoni għandha tapplika għall-importazzjoni ta' kunsinni ta' prodotti tas-sajd tal-akkwakultura mill-Indja mahsuba għall-konsum mill-bniedem ("kunsinni").

#### Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjoni lejn l-Unjoni tal-kunsinni sakemm dawn ikollhom magħhom ir-riżultati ta' test analitiku tal-origini biex ikun żgurat li dawn mhumiex ta' periklu għas-saħħa tal-bniedem.

It-test analitiku għandu jkun sar fuq kampjun uffiċjali, b'mod partikulari bil-hsieb li tinqabad il-preżenza tal-chloramphenicol, it-tetracycline, l-oxytetracycline u l-chlortetracycline u tal-metaboliti tan-nitrofurans.

Dawn il-kampjuni jridu jkun gew analizzati bl-użu ta' metodi analitiċi f'konformità mal-Artikoli 3 u 4 tad-Deciżjoni 2002/657/KE.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjoni tal-kunsinni li ma jkollhomx magħhom ir-riżultati tat-test analitiku sakemm l-Istat Membru li jkun qed jimporta jassigura li kull kunsinna, appena tasal, tghaddi minn testijiet analitiċi bħal dawn biex jinqabdu l-chloramphenicol, it-tetracycline, l-oxytetracycline, il-chlortetracycline u l-metaboliti tan-nitrofurans.

#### Artikolu 3

1. L-Istati Membri għandhom, permezz ta' pjanijiet xierqa dwar it-tehid tal-kampjuni, jiżguraw li l-kampjuni uffiċjali jittiehdu minn tal-anqas 20 % tal-kunsinni pprezentati għall-importazzjoni fil-postazzjonijiet tal-ispezzjoni fil-fruntieri tat-territorju tagħhom.

2. Il-kampjuni uffiċjali mittiehda skont il-paragrafu 1 għandhom ikunu sugġetti għal testijiet analitiċi għas-sejba ta' residwi ta' sustanzi farmakoloġikament attivi kif imfisser fl-Artikolu 2(a) tar-Regolament (KE) Nru 470/2009, u b'mod partikolari l-chloramphenicol, it-tetracycline, l-oxytetracycline, l-chlortetracycline, u l-metaboliti tan-nitrofurans.

#### Artikolu 4

Il-kunsinni li minnhom ikunu ttiehdu l-kampjuni uffiċjali skont l-Artikolu 2(2) u 3(1) għandhom jinżammu taht detenzjoni uffiċjali mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat sakemm jitlestew it-testijiet analitiċi.

Dawk il-kunsinni jistgħu jitqiegħdu fis-suq biss jekk ir-riżultati tat-testijiet analitiċi jikkonfermaw il-konformità tal-kunsinni mar-Regolament (KE) Nru 470/2009.

#### Artikolu 5

1. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw minnufih lill-Kummissjoni bir-riżultati tat-testijiet analitiċi jekk dawk it-testijiet jiżvelaw il-preżenza ta' kwalunkwe sustanza farmakoloġikament attiva:

(a) ikklassifikata skont l-Artikolu 14(2)(a), (b) jew (c) tar-Regolament (KE) Nru 470/2009 flivell li jisboq il-limitu massimu ta' residwu stabbilit skont dak ir-Regolament; jew

(b) mhux ikklassifikata skont l-Artikolu 14(2)(a), (b) jew (c) tar-Regolament (KE) Nru 470/2009; iżda l-Istat Membru kkonċernat mhuwiex mitlub li jinforma immedjatament lill-Kummissjoni bir-riżultati ta' testijiet bħal dawn fejn il-livell ta' residwi jkun inqas:

(i) mill-punt ta' referenza għall-azzjoni stabbilita għal dik is-sustanza permezz tar-Regolament (KE) Nru 470/2009; jew

(ii) mil-limitu minimu ta' rendiment mitluba li kien stabbilit għal dik is-sustanza permezz tad-Deciżjoni 2002/657/KE.

Ir-rizultati ta' dawk it-testijiet analitiċi għandhom jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tas-sistema ta' twissija rapida mwaqqfa permezz tal-Artikolu 50 tar-Regolament (KE) Nru 178/2002.

2. Kull tliet xhur l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni rapport dwar ir-rizultati kollha tat-testijiet analitiċi li jkunu saru fuq il-kunsinni fit-tliet xhur ta' qabel.

L-ewwel rapport għandu jintbagħat lill-Kummissjoni sal-1 ta' Ottubru 2010.

*Artikolu 6*

In-nefqa kollha li tkun saret biex tiġi applikata din id-Deciżjoni għandha tiġi mħallsa mill-kunsinnatur, mid-destinatarju jew mill-aġent ta' wiehed minnhom.

*Artikolu 7*

Id-Deciżjoni 2009/727/KE hija revokata.

*Artikolu 8*

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Lulju 2010.

*Għall-Kummissjoni*

John DALLI

*Membri tal-Kummissjoni*

---











## PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 100 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	770 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	300 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġhti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

### Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_mt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġjiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.**

**Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>**

